

# Feliz Año Nuevo 1.948

## España y el Caudillo en un nuevo año

# EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA

Año XV.—Número 4.097. CEUTA JUEVES 1 DE ENERO de 1948.—Precio 50 céntimos



Un instante crucial en la vida de los pueblos coincide con el advenimiento de 1948 que la Providencia llena de Gracia. El contraste surge al pensar en España, en la que se contienen las esencias más puras del Occidente civilizado. El año nuevo nos encuentra en plena marcha, al pie del del camino. En el día que hoy alumbramos puede ofrecer España las mejores primicias de su acervo espiritual: calidad, prestigio, valores inextinguibles de una raza que sabe superarse sobre el afán del tiempo nuevo. Cada día tiene su quehacer y como el poeta de Verona hemos de pensar que la vida siempre comienza mañana. En este latido del mundo arde la antorcha de España, perenne, y es la vibración de sus regiones: Castilla, escueta; Andalucía, apasionada; Valencia, exhuberante; Cataluña, tenaz; y Aragón y Vasconia, todas y cada una, con sus peculiaridades, son raíz y espíritu de España; y en la rosa de los vientos apuntan a la tradición, viejo tesoro de la Historia, y son ancho pedestal de la Jerarquía.

El concepto ortodoxo de esa Jerarquía está enraizado en nuestro Caudillo, Gran Capitán en los campos, en los mares y en el aire de España. Franco agiganta su personalidad política y castreña en esta difícil coyuntura, en medio de la desorientación y el desequilibrio que gravita sobre el Universo. Porque Franco acertó con el cauterio que había de cicatrizar a la Patria y sabe donde están las soluciones para incorporar a la España prostrada; conoce las reservas espirituales, inagotables, que ofrece su pueblo. Este 1947 consumido en inquietudes de toda índole, quedará en los anales de nuestro país como una maravillosa lección de buen Gobierno, con tanto pulso, que Europa ya no termina en los Pirineos, antes bien, el mundo de nuestros días, la civilización moderna, empieza en España. Eso debemos al Generalísimo glorioso paladín de nuestros destinos.

Toda expresión retórica plidece cuando culmina la verdad y la emoción cuaja en pensamientos que son reflejo del momento trascendental. Alcanzamos el año nuevo con la certidumbre del triunfo. En los relojes de España suena una hora majestuosa. Volviendo a la antigua frase que legitimaron históricas espadas, digamos jubilosamente en este amanecer: ¡Dios salve al Caudillo! ¡Arriba España!

### Salutación

Un año que acaba deja siempre vagas sensaciones de recuerdos que no acertamos a enjuiciar. ¿Fue bueno? ¿Detestable? Conforme al refranero español "cada cual habla de la Feria según le va en ella". Compulsemos, pues, nuestro mundo particular, nuestra vida interior, y sabremos como fué el año que se nos desliza entre las manos. En términos generales, contemplado desde la altura de España, significa el 1947 un apreciable avance en muchos órdenes del desenvolvimiento nacional. Es algo y es bastante, sin ser todo. Nos permite mirar con esperanzado ánimo el transcurrir fugaz de los días a través de 1948.

En la definitiva liquidación de esos doce meses que dejamos atrás, van mezclados girones de nuestra vida que pasa: ambiciones, afanes, sentimientos afectivos, ilusiones y desengaños; todo ello queda resumido, condensado, al fin, en la simple referencia de una fecha que, aceso. Llegue a perderse con los años en el pensamiento: una arruga más en la frente, un nuevo cabello blanco que brota en las sienes, otra experiencia que añade a las viejas experiencias del corazón. Y así, las doce uvas, en el punto exacto de la medianoche, son cual un rito pagano, holocausto simbólico de los doce meses cuyos zumos apuramos, conjugados el júbilo y la melancolía, en el umbral de una hora inédita, rutilante, mientras arriba, en la lejanía, ruedan silenciosos, serenamente, los signos del Zodíaco.

Un año más, si en el balance de la existencia tuvo felices logros. Un año menos, si fué quemado con cantares de cigarra. Y al revés, porque la suma y la

(Paso a la página 15.)

## Mensaje del CAUDILLO

### a los españoles en el nuevo año

*El ser español vuelve a ser hoy el mayor timbre de nobleza*

**Tenemos especial empeño en que estas palabras lleven por el éter un elusivo saludo de confraternidad a los pueblos de nuestra estirpe**

**Unas palabras de amor para el leal y noble pueblo marroquí tan unido a nosotros y a quien deseamos la mayor felicidad**

Madrid.—En esta hora en que el pueblo español se dispone a recibir en paz y alegría en la intimidad del hogar o en el júbilo de la sociedad al año que es acerca con la esperanza de venturas, me es singularmente grato enviaros a todos los españoles del campo y de la ciudad y a cuantos esparcidos por los diversos países del mundo sentís hoy la nostalgia de la Patria lejana mi saludo más cordial y expresivo que a través de las ondas de la radio os revela la satisfacción de sentirme unido a vosotros en las mismas esperanzas y deseos y nos una en un sentimiento común por la prosperidad y la grandeza de nuestra nación.

Si reconocemos a la Patria como lo supremo en el orden político, hemos de servir su grande-

za y su bienestar y a de compensarnos de todo sacrificio. Por ello las ventajas para la Patria alcanzadas nos darán la satisfacción de haber sabido sacrificar nuestras menudas diferencias.

El año de 1947 registró ante la Historia el momento en que la verdad española se abre al fin el camino en el mundo. Era un hecho inevitable que no podía hacerse esperar en un ambiente internacional artificioso erizado de desconocimientos y de rencores. Había venido obstaculizando la consideración que se debía en el libre concierto de las naciones. Pero la verdad sobrevive siempre a las malas voluntades y a los torcidos intentos y nuestra España ve llegar el instante en que se vaya haciendo justicia a su ge-

(Paso a la página 15.)

### AL EMPEZAR OTRA ETAPA

## Marruecos y el teniente general Varela



Un año más sobre Marruecos significa un guión más, un puntal que robustece la obra consagrada y nos habla de fecundas permanencias, de continuidad política, sin la cual no puede cuajar ningún plan constructivo. Clara lección esta de Marruecos que cada año nos muestra nuevas facetas, reflejos del inagotable genio creador de España. Esta firme política nacional adquiere forma y se simboliza en un nombre, una figura preclara que en Marruecos todo lo representa: el balaureado teniente general Varela, Alto Comisario.

Ante nuestros ojos está la verdad de Marruecos, ese cúmulo de actividades que hacen evolucionar progresivamente al pueblo protegido, al pueblo hermano musulmán bajo el feliz reinado del augusto príncipe Muley el Mehdi. Para aquilatar en sus debidas proporciones la ingente labor de la Administración española sería precisa la perspectiva del tiempo. Hoy podríamos ofrecer simples cifras, balances y estadísticas que todos conocemos y cuya fría expresión no trasciende su contenido emocional, ese sentido de generosidad y amor que España pone a contribución en el Protectorado.

Claro ejemplo decíamos antes, y así es, para el mundo atormentado ante vastos problemas que no sabe resolver. Al año que ayer terminó podríamos situarlo bajo el denominador de la serenidad, en cuanto a Marruecos y España. Un ritmo de paz que redundó en prodigiosos frutos y que abre nuevos surcos en la vida del Protectorado donde va cayendo sabiamente la semilla de futuras realizaciones.

S. E. el Alto Comisario personifica este triunfo español a lo largo y a lo ancho de su misión africana al interpretar en todo momento el pensamiento ponderado del Caudillo Franco. S. E. el teniente general Varela, que conoció en duras jornadas las más difíciles aristas de la guerra, cuya figura es familiar en todo el corazón de Marruecos, acertó a llevar también con mano firme, en-

(Paso a la página 15.)

# APOLO

Por sesiones desde las 3 a las 7 y 9 numeradas. Un estreno excepcional CEPICSA presenta a TOMMY KELLY en

## AVENTURAS DE TOM SAWYER

En moderno tecnicolor. La película de chicos para mayores.

## Cine Astoria

JADU

Hoy desde las 3. Metro Goldwyn Mayer presenta la magnífica superproducción que tiene por título: **AL COMPAS DEL CORAZON** con Margaret O'Brien, José Iturbi, Jimmy Durante y Juni Allyso. Director: Henry Kostor.

Próximamente: **AVENTURAS DE TOM SAWYER** En tecnicolor.



### SANTORAL DEL DIA

1 de enero, jueves. — La Circunscripción de Nuestro Señor Jesucristo. — Santos Fulgencio, Justino, obispos; Almagro, Concordio, Magno, mártires; Eufrosina, virgen, Eugenio, Odilón, abades; Beato Vicente Stambí. Rito Doble de segunda clase. Ornamentos blancos. Mañana es primer día.

### HORA SANTA

Esta tarde a las siete, se celebrará en la iglesia de Nuestra Señora de África, la Hora Santa de los Jueves Eucarísticos, terminada la cual se dará a adorar al Niño Jesús en la cuna.

### IGLESIA DE LOS REMEDIOS

A las siete y treinta de la tarde de hoy, tendrán lugar en esta parroquia los solemnes cultos en honor del Niño-Jesús, con exposición del Santísimo Sacramento.

Mañana, primer viernes a dicha hora, se celebrarán los cultos en honor del Sacratísimo Corazón de Jesús.

### SANTORAL PARA MAÑANA

2 de enero, viernes.—La Venida de Nuestra Señora del Pilar.— Santos Isidoro, Martiniano, Sirlidón, obispos; Macario, abad; Argeo, Narciso, Marcellino, obispos, mártires. Octava de San Esteban, promártir. Rito Simple. Ornamentos rojos.

### IGLESIA DE SAN FRANCISCO

Mañana, primer viernes, a las siete y treinta de la tarde, se celebrarán en esta iglesia, los cultos dedicados al Sacratísimo Corazón de Jesús, con exposición mayor de Su Divina Majestad, santo rosario, letanías, bendición y reserva.

### Anúnciese en EL FARO

Diario de la mañana

Buen comienzo del año 1.948!

## En este mes de Enero, el Ayuntamiento entregará las 163 viviendas protegidas construidas junto al Hospital Militar

El año de 1948, viene lleno de buenos auspicios para Ceuta. Además de las múltiples obras que el Ayuntamiento prepara, y de las que damos cuenta en otro lugar de este número, se nos confirma la noticia que teníamos de que, en este mismo mes de Enero, el Municipio entregará las 163 viviendas protegidas, seis almacenes y mercadillo, construidas junto al Hospital Militar.

Ello viene a satisfacer múltiples necesidades bien latentes en la población, en las que, como en muchas partes, la falta de viviendas es un problema.

Las viviendas, como informamos otro día, poseen toda clase de comodidades, estando perfectamente situadas.

Para su distribución ya se confeccionó una lista en la que figuran las personas que más necesidad tienen de casa, por órdenes diversos y con arreglo a sus situaciones actuales.

Nos es grato adelantar esta noticia a los lectores, en este número del primero de año, que, repetimos, viene cuajado de bellas realidades para nuestra ciudad.

## FELICITACION DE Año Nuevo

El señor alcalde visitó al Excmo. señor general jefe del IX Cuerpo de Ejército quien devolvió la visita, siendo agasajado en el Municipio

Con motivo de la festividad de año nuevo, en la mañana de ayer, el Ilmo. señor alcalde, don José Rojas Feigenspan, visitó al Excmo. señor general jefe del IX Cuerpo de Ejército, don Francisco Delgado Serrano, a quien ofreció sus respetos deseándole muchísimas felicidades en este año que comienza.

Alrededor de las trece horas, S. E., acompañado de su ayudante, se personó en el Ayuntamiento con objeto de devolver la visita y, a su vez, felicitar a la Corporación municipal.

El señor Delgado Serrano, fue recibido por el alcalde, tenientes de alcalde señores Moya-Angelier, Arizala Erdozain, Jiménez Acebrón, Quero López; Secretario general, don Alfredo Meca y Romero; Oficial Mayor, don Arturo Rubio; Interventor accidental, señor Muro; arquitecto municipal, don José Antón; Depositario de Fondos, don Rafael Orozco García; secretario particular, don Enrique Lanuza Cano y otros altos funcionarios.

El señor alcalde, ofreció a S. E. una copa de vino español, brindándose por España, Franco, Ceuta y porque el nuevo año sea próspero para todos y que Ceuta vea colmada sus aspiraciones. El acto terminó dentro de un

## Ayuntamiento de Ceuta

### INTERVENCION AVISO

Los comerciantes, industriales y abastecedores de este Ayuntamiento que tengan facturas pendientes de trámite del año actual, presentarán los documentos que correspondan a sus créditos en esta oficina de intervención antes del día 10 de enero, previniéndoles que la no presentación de dichos documentos en el plazo fijado pudiera irrogarles perjuicios económicos. Ceuta, 30 de diciembre de 1947.

magnífico ambiente, habiéndose interesado S. E. por diversos problemas que afectan a nuestra ciudad y, como siempre, ofreciendo su colaboración tan valiosa, cosa que agradeció el Municipio.

## Falange Española Tradicionalista y de las JONS

### JEFATURA LOCAL DEL MOVIMIENTO

Donativos recibidos en esta Jefatura con destino a la suscripción de reparto de juguetes y calbata de Reyes Magos:

- Suma anterior, 14.265'00 pesetas. Don Vicente Gosío García, 50'00; Compañía General de Carbones, 100'00; don Casimiro Massoni Salcey, 50'00; Cofradía de Pescadores, 500'00; Chavero y Compañía S. L., 100'00; Banco Popular, 50'00; don Arón Benasayag, 50'00; Baeza S. A., 100'00; Sr. coronel Jefe de la Maestranza de Artillería, 100'00; Sres. Empresarios afectos al Sindicato de Transportes, 145'00. Suma y sigue, 15.510'00 pesetas.

DONATIVOS EN JUGUETES Papelería "La Española", un lote de juguetes. Ceuta 31 de diciembre de 1947.

**LA ESMERALDA**  
COMPRA: BRILLANTES, ORO PLATA, PLATINO, ANTIGÜEDADES Y PAPELETAS MONTE  
FALANGE E. 6 - CAMOENS, 1  
CEUTA

CATOLICOS! MAÑANA ES PRIMER VIERNES DE MES. HACED UNA FERVOROSA COMUNION, PREPARADOS POR UNA BUENA CONFESION. NO OLVIDEIS LA GRAN PROMESA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS, QUE DIJO A SANTA MARGARITA MARIA DE ALACOQUE: "Yo prometo, en el exceso de la misericordia de mi Corazón, que mi amor todopoderoso concederá a todos los que cumplieren Nueve Primeros Viernes de mes seguidos, la gracia de la penitencia final; no morirán en mi desgracia y mi Corazón será su refugio seguro en aquel último momento".

## Gobierno General de las Plazas de Soberanía

### DELEGACION GUBERNATIVA CEUTA

Con esta fecha he tenido a bien imponer el arresto de ocho días al llamado MANUEL ROLDAN MEDIALDEA, por proferir frases en menoscabo de la dignidad de un agente de Policía, así como la multa de VEINTICINCO PESETAS, al vecino de esta Plaza, MIGUEL OLIVA ORELLANA, por insolentarse con un Policía Urbano al intervenirle la leche adulterada que transportaba para su venta al público.

Lo que se hace público para conocimiento. Ceuta, 30 de diciembre de 1947. EL DELEGADO. Francisco del Valle Marín.

### DELEGACION GUBERNATIVA CEUTA

SUSCRIPCION "CAMPAÑA DE INVIERNO" Suma anterior, 62.825'00. Don Abraham Barohilón, 150'00. Don José Calatayud, 25'00. Suma y sigue, 63.000'00. Ceuta, 31 de diciembre de 1947. EL DELEGADO.

## Anuncios breves

### Compras y ventas

SELLOS de caucho. Imprenta FARO.

SE VENDE máquina de escribir portable. Razón Perfumería Roma.

### Alquileres

CAMPARIA piso céntrico 5 habitaciones independientes, vestíbulo, patio-azotea, corredor amplio, agua, renta 125, por otro 4 habitaciones. Razón FARO.

ALQUILO habitación. Razón esta Administración.

### Agencias

PENALES, últimas voluntades, planos, certificaciones. Gestoría Camacho. Fuencarral, 135. Madrid.

### Enseñanzas

MECANOGRAFIA al tacto. Academia técnica "El Pilar de Vit". Jadú.

### Varios

EBANISTAS Barniz Charoj litro 25 pesetas. "Droguería Roma" Cervantes, 8.

CONFECCIONAMOS sellos de caucho en 24 horas. Imprenta EL FARO.

## FABRICA DE SOBRES Y MANIPULADOS DE PAPEL

José Saura  
Españoleta, 24. MADRID.  
Representación en Ceuta  
Millán Astray, 7. Teléfono 799

CARTELERA de CERVANTES

HOY jueves 1 Desde las TRES  
¡Éxito triunfal y apoteósico! Una película maravillosa!

BALET BLAY  
PRESENTA  
Merlo George  
OBERON \* BRENT  
EN  
"Viaje sin RETORNO"  
PAT O'BRIEN \* GERALDINE FITZGERALD  
Direccion EDMUND GOULDING  
PRODUCCION WARNER BROS.

El mejor elogio sobre ella, se lo hará el público que ayer acudió a verla... ¡Pregúnteles! ¡Les dirán que es estupenda...!

EL SABADO. La obra inmortal de Lope de Vega convertida en la más grandiosa y extraordinaria película Nacional:

FUENTOVEJUNA  
Admirará y entusiasmará a todos los públicos y exaltará por el mundo entero los valores universales y eternos del espíritu español. Un reparto de celebridades, entre ellas: AMPARITO RIVELLES MANUEL LUNA LINA YEGROS JULIO PENA

INMEDIATAMENTE DESPUES, entre otras:

- EL CABALLERO ADVERSE Frederick Mach - Olivia de Havilland.
- EL ULTIMO REFUGIO Humphrey Bogart-Ida Lupino
- LA CASA DE DRACULA por Lon Chaney y Lionel Ardwillt
- MARIA ANTONIETA Norma Shearer - Tyrone Power.
- ¡AY, JALISCO, NO TE BAJES! por Jorge Negrete y Gloria Marín

**Doctor ADULFO SANCHEZ WIECKE**  
MEDICO PUERICULTOR DEL DISPENSARIO DE HIGIENE INFANTIL  
Enfermedades de los niños.  
Puericultura  
Consulta de 4 a 6 en Millán Astray. 15. Teléfono 760

Dr. Juan Martínez Figueroa  
Director, por oposición, del Dispensario Oficial Antiveneros  
PIEL, VENEREO Y SIFILIS  
Agustina de Aragón, 2; piso segundo. Tlf. 705  
CONSULTA DE 3 A 5 Y DE 7 A 9



**1948**

**ENERO**  
**1**  
**JUEVES**

En el año que comienza hacemos llegar cordialmente esta felicitación a Ceuta, en sus dignas autoridades, así como a las Corporaciones y Entidades que la representan y a este noble pueblo, deseando a todos infinitas prosperidades y venturas.

# Pasado, presente y futuro de una labor municipal

Entrega de viviendas ultrabaratadas, expropiación de casas para derribos, ensanche de calles, es entre otras cosas, lo hecho en un año

Siete millones importan las obras que se ejecutan actualmente. - Más de 23 millones suma el valor de las obras acordadas y de próxima realización que el Ayuntamiento tiene en proyectos

En beneficio de Ceuta, por su mejora y engrandecimiento, la Corporación municipal, ha realizado y realiza cuantos esfuerzos y sacrificios han sido necesarios

Muere un año y nace otro. Trescientos sesenta y cinco días han pasado y durante ellos, el Ayuntamiento de Ceuta ha laborado sin descanso para poder ofrecernos su trabajo llevado a la práctica que merece el comentario general.

En estas mismas columnas, hemos dicho en reiteradas ocasiones, que la labor del municipio actual no había sido totalmente comprendida por los ceuties. Quizás los trabajos realizados sean desconocidos para muchos y, quizás, la escasa publicidad que se viene dando, sea el principal motivo de ello. Porque no es deseo del Ayuntamiento el que se grite a todos lo hecho sino, por el contrario, el que el anónimo impera.

Ceuta está sufriendo una gran transformación y esto lo vemos diariamente. Es solo al Ayuntamiento a quien incumbe la labor de ofrecer una nueva Ceuta, llena de bellas cosas. Por ello, cuanto vemos que hace nuestro diario aplauso, cuanto nos ofrece a la vista como magno y prometedor, debemos pensar que es obra del Municipio. Una obra paciente, silenciosa, con lentos y mareas. Una obra que va adelante por amor a la ciudad por deseos verdaderos de hacer una Ceuta, lo que Ceuta merece. Una obra, en fin, que está pidiendo nuestra colaboración, nuestro entusiasmo, nuestra ayuda. Lo merece, absolutamente todo...

Y ahora, para dar una idea exacta de nuestro trabajo, hablemos algo de él en una actividad —con clara visión— puso más empeño nuestro Municipio que en las demás. El incremento y desarrollo de las obras municipales. En un año de la labor de la actual Comisión Gestora, se ha hecho mucho por ellas y aquí queda el reflejo de lo expuesto.

A lo hecho, unamos lo que se está haciendo y lo que se piensa hacer. El pasado, presente y futuro de una gestión.

## PASADO

¡Obras! ¡Muchas obras! He aquí la única actividad que entra por los ojos, y que por sí solo sirve para enjuiciar una labor. Y esta fue la consigna que se impuso el Ayuntamiento que preside el Ilmo. señor don José Rojas Feigenspan y cuya Comisión Permanente integran don Cristóbal Moya-Angeler, don Justo Arizala Erdozain, don José Fernández Verdú, don Efigenio Jiménez Acebron y don Ángel Quero López. Con ellos, abarcándolo todo, desde un puesto lleno de sinsabores, don Alfredo Meca y Romero, Secretario General, secundado por esa plejada de entusiastas señores que componen el personal del Municipio. Y, por último, don José Antón, arquitecto municipal, a quien se debe una parte de la labor que vamos a comentar.

Durante el año que ha pasado y con el que se ha cumplido el primer año en que la actual Comisión tomó posesión, se han efectuado obras de verdadero interés urbanístico, cuales son la expropiación total de las viviendas de la calle Independencia para su derribo inmediato —cosa que se está realizando—, así como la expropiación de las casas números 12, 14 y 16, de la calle de Calvo Sotelo, con lo que se logrará desaparecer el «tapón» que existe en ese lugar; mejoras y arreglo con alumbrado nuevo en los jardines de la Ciudad; transformación total de los mismos; conducciones subterráneas de electricidad en la calle del Generalísimo y plaza de San Juan de Dios; viviendas ultrabaratadas ya entregadas, etc.

Quizás parezca poco lo realizado en un año. Indiscutiblemente más importancia tiene lo que se está haciendo y lo que se hará. Pero tengase en cuenta que las obras anteriormente enumeradas, alcanzaron presupuestos considerables ya que el

coste actual de las obras, hacen que cualquiera de ellas, por poca importancia que tenga, alcance cifra muy elevada.

Y dicho lo que antecede, hablemos del

## PRESENTE

Actualmente, existe un gran volumen de obras en ejecución con un importe elevadísimo de pesetas. Seremos breves en enumerarlas, para dejar paso, conjuntamente con ellas, a las cifras de su coste, con lo que el lector podrá darse una idea exacta de la importancia de las mismas.

En la actualidad se están terminando las 136 viviendas protegidas, que se construyen junto al Hospital Militar, por valor de 3.830.091'94 pesetas. Igualmente, se construyen cien viviendas de urgencia en la barriada del Príncipe, valoradas en 800.000 pesetas.

A ritmo acelerado, se trabaja en las siguientes obras:

Mercadillo de Villa Jovita, 140.300 pesetas; Mercadillo del Príncipe, 120.000 pesetas; ampliación de Escuelas municipales en el Príncipe con viviendas para maestros, Dispensario para la Barriada y Cuartelillo para el Destacamento de la Guardia Civil, 140.000 pesetas; ampliación del Cementerio, 84.785'34 pesetas; Parque Municipal del Angulo (primera parte), 63.700 pesetas; evacuatorio subterráneo en la calle 18 de Julio, 41.200 pesetas; ampliación del Hogar de Nuestra Señora de África, 300.000 pesetas; viveros municipales de San Amaro, 30.000 pesetas; depósito de aguas en el Príncipe Alfonso, 9.500 pesetas y pretilas, puertas, etc. en los jardines de la Alhambra, 45.000 pesetas.

Realizada la reconstrucción del Centro Cultural de los Ejércitos, consiguiendo la alineación de su fachada, se está poniendo en la misma línea la verja de la iglesia de San

Francisco efectuándose la reforma de la fachada de dicho templo para lograr un mayor embellecimiento del mismo. Como consecuencia de estas obras se está tramitando el expediente de expropiación de la parte que ha de incorporarse a vía pública del Salón Apolo con objeto de ensanchar ese trozo de la calle Camoens. A este mismo fin se hallan en curso avanzado de expropiación las casas números 2, 4, 6 y 8 de dicha calle, con lo cual se logrará un ensanche de unos cinco metros.

Como resumen de la labor realizada por la Oficina técnica de Obras durante el año de 1.947, digamos que, con cargo al presupuesto ordinario y extraordinario, se han realizado obras por valor de 1.854.980'07 pesetas, y se han redactado proyectos por valor de 2.768.956'90 pesetas, en cuyas cantidades no están incluidas las obras realizadas en las viviendas protegidas en el año pasado, cuyo importe es de 270.004 pesetas, ni las obras de ampliación del Hogar de Nuestra Señora de África, con otro desembolso de 70.000 pesetas. El número de tasaciones por el concepto de expropiación representa la cifra inicial de un millón doscientas sesenta y nueve mil ciento cuatro con ochenta y cinco pesetas.

Se han concedido para hacer nuevas edificaciones de menor importancia, ampliaciones, reformas y reparaciones de viviendas, unos trescientos permisos.

## FUTURO

Tiene nuestro Ayuntamiento un importantísimo conjunto de proyectos que se pondrán en ejecución próximamente, proyectos que, muchos de ellos podría haberse iniciado su ejecución si las circunstancias no lo hubiesen impedido. (Nos referimos concretamente al fallecimiento de los dos Aparejadores de la Corporación en el pasado año, lo que ha

llevado consigo, naturalmente, que el Arquitecto Municipal se haya visto solo, sin ayuda alguna para desarrollar un trabajo de tan gran importancia).

Resulta imposible poder abreviar las obras futuras. Sabido es que desde que se concibe una obra hasta que se lleva a la práctica transcurre un tiempo indispensable para redacción de proyectos, presupuestos, pliegos de condiciones, pliego de subasta, etc.

Las obras en proyección por la Oficina técnica y de próxima realización, importan 23.135.000 que se desglosan de la forma siguiente:

Plaza de Toros, 5.000.000 de pesetas; Matadero Municipal, 6.000.000; nuevas viviendas protegidas, 3.500.000; nuevas viviendas ultrabaratadas, (unas 100) 2.000.000 edificio para Juzgado, Hacienda, etc. para construir en la parte posterior del jardín del capitán Ramos, 1.000.000; reforma de las calles 18 de Julio y Calvo Sotelo, para igualarlas a la del Generalísimo Franco, dos millones; modificación de la Plaza de África, trescientas cincuenta mil; modificación de la Plaza de Ruiz, treinta y cinco mil; apeadero cubierto frente a los jardines de la Alhambra; ochenta mil; apeadero cubierto en las Heras, cuarenta mil; mercadillo en la barriada de Hadú, seiscientos cincuenta mil; Grupo Escolar en la barriada de Hadú que se denominará «Convoy de la Victoria», cuatrocientas ochenta mil pesetas.

Existen proyectos de extraordinario interés para la población y a los que el Ayuntamiento ha prestado toda su colaboración económica, siendo ajena a la órbita municipal las dificultades que han impedido hasta ahora su puesta en marcha. Nos referimos a la Cárcel del Partido, Casa de Correos y Telégrafos, Escuela de Artes y Oficios y urbanización de la calle de Padilla, sobre las cuales haremos una somera explicación.

Feliz y próspero  
AÑO NUEVO

1948

# ATLAS

COMPañIA ESPAÑOLA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

GASOLINA - PETROLEO - GASOIL

DE PROCEDENCIA Y PRODUCCION NACIONAL

**CALLE DE PADILLA.**—La Junta Regional de Acuartelamiento de Marruecos ha acordado la entrega al Ayuntamiento de los pabellones de ladrillo ubicado que existen en esta calle, en los costados del Teatro Cervantes, una vez que se haya encontrado alojamiento para quienes viven en ellos. Se ha puesto como condición que, una vez sean derribados por la Comandancia de Fortificaciones y Obras de esta plaza, deberá ser urbanizada la calle en un plazo de seis meses, a partir de la entrega del solar. La Comisión Municipal, acordó de conformidad con este acuerdo de la Junta de Acuartelamiento, comprometiéndose sin reservas a efectuar tan importante y costosa obra de urbanización que habría de proporcionar positivos beneficios a la población, tan pronto como sean derribados dichos pabellones.

**CARCEL DEL PARTIDO.**—Esta obra corre a cargo del ministerio de Justicia y, el Municipio, debe aportar la mitad del presupuesto para su construcción más el importe de los solares. El proyecto formulado representa tres millones seiscientos mil pesetas más el veinticinco por ciento por aumento de jornales. El Ayuntamiento ha concertado la correspondiente operación de crédito para el pago de la parte que le corresponde aportar y, en la actualidad, solo queda la aprobación por la Ordenación General de Pagos al Estado, para que pueda anunciarse la subasta de obras.

**CASA DE CORREOS Y TELEGRAFOS.**—Se halla el proyecto aprobado y la puesta en marcha del mismo depende del desalojo de unos pabellones militares que existen en lugar donde ha de construirse este edificio. El Ayuntamiento en su afán de aligerar la iniciación de tan importante obra ha propuesto que los señores jefes y oficiales que usufructúan los pabellones que han de derribarse se trasladen a las viviendas protegidas próximas a terminarse, mientras se construyen los pabellones militares en el Llano de las Damas, proyecto aprobado ya por el Ayuntamiento.

**ESCUELAS DE ARTES Y OFI-**

**CIOS.**—Como consecuencia de escrito de la Alcaldía, la Junta Regional de Acuartelamiento de Marruecos, manifestó sus deseos de ceder unos terrenos para construcción de la Escuela de Artes y Oficios, construcción que, de momento, no puede llevarse a la práctica pero sí en breve plazo de tiempo

**CALLE DE CALVO SOTELO.**—Además de la expropiación de las casas números 12, 14 y 16, ya mencionadas anteriormente, se han iniciado las expropiaciones de las diversas casas de esta calle que obstaculizan la circulación normal por la misma, con lo cual, una vez logrado esto y ampliada la acera como lo está la de la calle del Generalísimo, tomará el mismo bello aspecto todo el paseo de la Marina, formado por las calles 18 de Julio y Calvo Sotelo.

Esta obra es de una envergadura enorme y los deseos municipales son de que pueda emprenderse a la mayor brevedad para beneficio de Ceuta.

**PLAZA DE TOROS.**—A estas horas, quizás los terrenos donde ha de levantarse la Plaza, estén adquiridos por el Municipio, que labora por ello con deseos sinceros é, inmediatamente, el coso taurino se levantará espléndido.

**MATADERO MUNICIPAL.**—Esta obra de verdadera necesidad para la población, tiene un presupuesto de seis millones, siendo, a no dudar, el mejor Matadero de Marruecos y uno de los mejores de España.

Probablemente las obras comenzarán en éste año de 1948.

**VIVEROS MUNICIPALES.**—La creación y organización de los viveros municipales implica una importante mejora, al propio tiempo que un notable ahorro, puesto que el mismo provee de todas clases de plantas para los jardines públicos, así como semilla y arbolado.

**EDIFICIO PARA JUZGADOS, HACIENDA Y OTROS.**—Entre los proyectos importantes en estudio por la Oficina técnica de Obras, figura un edificio donde instalar decorosamente los Juzgados de Instrucción y Municipal, Registro Civil, Delegación de Hacienda y otros servicios dependientes del Estado que, además de mejorar los mismos, representará un ahorro notable para el Ayuntamiento que, en la actualidad, satisface crecientes cantidades por los alquileres de los inmuebles donde se hallan instalados.

Como resumen de todos estos proyectos, digamos que el Ayuntamiento ha realizado cuantos esfuerzos y sacrificios han sido necesarios para que ni una sola obra, más o menos importantes sufra demora por decisiones que de él dependan. El retraso o entorpecimiento para la realización de todos estos proyectos, es debido a circunstancias cuya resolución no depende de la Corporación Municipal, por salir fuera de su radio de acción, a pesar de lo cual, se labora sin descanso para conseguir superar las dificultades que puedan presentarse

Y aquí queda la exposición que prometimos. Como se observará, solo merece nuestro Ayuntamiento, un aplauso sincero, leal y cordial. Y con el aplauso, que nosotros no regateamos, la voluntad de todos de cooperar con él en beneficio de Ceuta.

De esta Ceuta que todo se lo merece, que estaba siendo olvidada y para cuyo resurgir todos debemos estar prestos. Ya que, como dijo el Caudillo, en nuestras manos está el conseguirlo.

Anúnciese en EL FARO  
Diario de la mañana

VIUDA, E HIJOS DE  
**Enrique Delgado Villalba**

COSIGNATARIOS DE BUQUES  
COMISIONISTAS DE TRANSITO  
AGENTES DE ADUANA

CEUTA

Calvo Sotelo, 20.—Teléfono, 1-7-4  
Apartado número 20

TETUAN

General Sanjurjo, 1  
Teléfono, 3-2-0

TANGER

Marina, número 74  
Teléfono, 1058

Dirección telegráfica: ENDELVILLA

Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo

1948

**Empresa de Alumbrado Eléctrico de Ceuta, S. A.**

CAPITAL: 5.000.000 DE P E S E T A S

DIRECCION TELEGRAFICA: "ALUMBRADO"

TELEFONO, 1-9-7. - APARTADO, 13

CEUTA

Desea a sus abonados y público en general un feliz y próspero Año Nuevo.

1948

CASA

Marcelino

Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo

1948

**VICENTE GARCIA ARRAZOLA**

AGENTE DE ADUANAS COLEGIADO

CONTRATISTA OFICIAL  
DE LOS SERVICIOS  
PORTUARIOS DE LA ZONA



CONTRATISTA OFICIAL  
DE LOS SERVICIOS DE  
TRANSPORTES MILITARES

TRANSPORTES  
Representaciones  
SEGUROS

Le desea a sus amigos y clientes UN FELIZ AÑO NUEVO

1948

DIRECCIONES:

Ceuta: Postal, Plaza de Africa, 3; Apartado, 29; Telegráfica, «Vigarzola». Telefónica, 5-8.—Castillejos: Frente a la Aduana,—Tetuán, Mohamed Torres, 4; Telegráfica: «Vigarzola», Telefónica, 1041.—Tánger: Velázquez, 16. Telegráfica: «Vigarzola». Telefónica, 1857.—Madrid: Alcalá, 176. Teléfono, 264218.

LOS DEPORTES

25 victorias, 14 derrotas y 5 empates es el balance de la actuación del «CEUTA» en 1.947

Para los 22 encuentros que disputó fuera de su terreno hubo de recorrer 10.162 kilómetros

Alineó a 34 jugadores, siendo Perico el que más veces actuó y Lolo el que más tantos marcó

En la Historia de nuestro equipo representativo no figurará ciertamente como destacado este año de 1947 que acaba de irse con el sonar de las doce campanadas de la noche.

Diez meses de constante actividad dejan, sin embargo, un balance que, mejor o peor, siempre es digno de ser muy tenido en cuenta por ser parte indiscutible de esa Historia del club.

25 triunfos y 114 goles: Cuarenta y cuatro partidos jugó el «Ceuta» en 1947. Veintidós en Alfonso Murube y otros tantos fuera.

En Alfonso Murube venció: al Algeciras por 5 a 1, al Atlético tetuaní por 2 a 0, y 2 a 1; al Goria por 4 a 3 y 2 a 1; al Linares por 6 a 0; al Antequerano por 2 a 0; al Calavera por 3 a 2 y 7 a 0; a la Electromecánica por 7 a 1; al Larache por 3 a 0 y 5 a 1; a la Juventud Balompédica por 8 a 3; al Cádiz por 4 a 1; al San Fernando por 3 a 1 y 2 a 0; y a la U. D. España de Tánger por 4 a 0; empatando con el Hilturgi a 2 y con el Huelva a 2, para perder únicamente ante Automovillismo por 5 a 2, Atlético de Tetuán por 2 a 0 y Valencia por 3 a 1.

Fuera de Alfonso Murube el equipo obtuvo estos buenos resultados: empate a 2 en Córdoba, victoria por 5 a 2 en Larache, victoria por 4 a 0 en Cádiz, triunfo por 2 a 0 en Goria, victoria por 4 a 2 y 2 a 1 en Antequera, triunfo sobre el Calavera por 4 a 2; empate a 1 en Tetuán, victoria por 3 a 0 sobre la Balompédica en Tetuán y empate a 0 en Larache.

4 presentaciones: En su terreno de juego el equipo titular recibió este año la visita de un Primera División, doce clubs de Tercera Liga, dos clubs de categoría regional y un

cuadro militar. El que más veces actuó en dicho recinto fué el Atlético tetuaní que, dato curioso, lo hizo en tres partidos de Copa: para la Copa Farrés, Trofeo Urdazpal y Copa del Generalísimo. Larache, San Fernando, Calavera y Goria jugaron dos veces en dicho terreno, donde este año se ha producido el debut de cuatro equipos: Linares, Hilturgi, U. D. España de Tánger y Valencia G. F.

10.162 kilómetros recorridos: A través de 1947, el «Ceuta» visitó tres veces al Atlético tetuaní y al Larache, dos a la Electromecánica cordobesa, Antequerano, U. D. España de Tánger y una vez al San Fernando, Balompédica de Tetuán, Linares, Algeciras, Cádiz, Melilla, La Línea, Goria, Calavera y Ronda, teniendo necesidad de atravesar el Estrecho de Gibraltar en 22 ocasiones.

43 goles marcó Lolo: De los 114 tantos marcados por el equipo en sus 44 encuentros que disputó en 1947, a Lolo corresponden la friolera de 43.

próxima ocasión realice el viaje dos días antes.

34 Jugadores: En el año que acaba de terminar nuestro titular tuvo necesidad de alinearse a 34 jugadores. El que más veces vistió la camiseta blanca fué el defensa Perico, que tomó parte en 41 partidos, siguiéndole Gil y Lolo con 40. Siguen después: Torres con 39; Pepín con 38, Cuca 35, Rico 28, Bonillo 26, Martín 23, Japón 17, Zamorita 16, Guerrero y Toto 15, Pedrín 14, Yeto 12, Morla 11, Alé 9, Caballero 8, Oliva, Puyol y Pérez 7, Alonso y Manolo 6, César 5, Ascolizaga 3, Puente, Escinas, Marín, Señor, Anta, Villar, Adell, Parrés y Guerrero II, con 1.

22 árbitros: Consignemos por último que los encuentros del Ceuta fueron dirigidos por 22 árbitros colegia-

La visita del «Valencia», travesía Ceuta - Rio Martín en piraguas y las actuaciones de los ajedrecistas Pérez y Pomar, e idénticas destacadas de 1947

Este año también conoció de dos encuentros Ceuta - Gibraltar de natación

ENERO

14: Morla se hace cargo de los entrenamientos del equipo titular; 24: Portugal obtiene su primer triunfo sobre España en fútbol.

FEBRERO

4: Mayorga gana el torneo de ajedrez denominado «Copa de la Federación»; 9: Tetuán vence a Ceuta en ajedrez; 16: Se nombra presidente de la Federación Hispano Marroquí de fútbol al teniente coronel don Antonio Prados Peña; 18: Tetuán vuelve a triunfar sobre Ceuta en ajedrez.

MARZO

9: Ceuta gana a Tetuán en tenis de mesa; 10: Contrae matrimonio Marcelino Morla; 13: La Asociación de Caza y Pesca acuerda crear sus secciones de tiro pichón y tiro al plato; 16: Gómez Díaz se proclama campeón de Ceuta de ajedrez. La Juventud Balompédica de Tetuán se clasifica primera en el torneo regional de primera categoría; 18: Iberia e Intendencia pasan a la fase final de segunda categoría; 28: Gallardo gana el campeonato de billar de «La Cordobesa».

ABRIL

3: Ceuta vuelve a ganar en tenis de mesa a Tetuán; 6: Se celebra un homenaje a José Muñoz Cansino «Morenito» en Alfonso Murube; 11: Acción Católica gana el campeonato local de tenis de mesa; 13: El tirador Entrala gana la «Copa Gaviar» de tiro al plato. El equipo AAA San Agustín obtiene el campeonato de modestos de equipos de fútbol; 20: El Imperio asciende a primera categoría regional; 27: Rosso gana la carrera ciclista Tetuán-Rincón-Tetuán.

MAYO

10: Don Francisco Rios obtiene la Copa del Ayuntamiento en el concurso de billar; 11: El Ceuta se proclama campeón del Grupo XII del Torneo de Clasificación a Tercera Liga; 18: El campeón de tenis de Andalucía, Maxo Bendayam realiza unas exhibiciones en nuestra Hipódromo; 20: Los jugadores locales Caido y Peña fichan por el C. D. Cieza.

Esto es, a vuelo pluma, lo realizado por el Ceuta en 1947. Que el nuevo año, no sea peor es lo que cabe desear.—PEGUAR.

ca; 20: Se nombra a don Luis Sanchez Urdazpal presidente de Honor de la F. H. M. F.

JUNIO

12: Clemente Cerdeira gana la travesía a nado del Puerto de Algeciras en 23 m. y 53 s.; 15: El Morro se proclama finalista de la Copa de Marruecos; 22: Don Patricio Togados ganó en las tiradas al plato; 22: El Madrid gana la Copa del Generalísimo y el Ceuta el Trofeo Urdazpal. El conjunto ceuti del Morro se clasifica campeón de la Zona Occidental de la Copa de Marruecos.

JULIO

13: El Juventus de Melilla gana la Copa de Marruecos; 25: Seis piraguas tripuladas por deportistas de Ceuta y Tetuán realizan con éxito la travesía de Ceuta-Rio Martín en 5 horas y 10 minutos.

AGOSTO

1: Ingresan nuevamente en la F. H. M. F. los equipos de Tánger; 6: Cristóbal Ferrera, del C. D. Rifien, gana la travesía del Puerto de Ceuta en 42 m. y 2 s. Ceuta vence a Tetuán en una prueba de piragüismo; 7: El veterano jugador Luis Marín ficha como entrenador del Ceuta; 11: El «Mons Calpe Social Club» de Gibraltar vence rotundamente a Ceuta en natación; 14: Don Luis Molina Fuentes es el nuevo presidente de la S. D. Ceuta; 25: Rosso gana la III Vuelta Ciclista a Ceuta; 31: El Valencia C. F. actúa por vez primera en Ceuta. El «Mons Calpe Social Club» vuelve a vencer a Ceuta en el II encuentro de natación y water-polo Ceuta-Gibraltar.

SEPTIEMBRE

4: El Valencia gana en Alfonso Murube al Atlético tetuaní; 22: Arturito Pomar juega unas simultáneas en Ceuta, haciendo dos tablas y perdiendo únicamente ante Mayorga; 29: Pérez juega también ante 30 tableros ganando en 29 y perdiendo ante Cotter.

OCTUBRE

9: Para los campeonatos nacionales de balón a mano de la Sección Femenina, Málaga vence en Alfonso Murube a Marruecos por 2 tantos a 0.

NOVIEMBRE

28: Los jugadores locales Caido y Peña fichan por el C. D. Cieza.

DICIEMBRE

18: Jadú y España de Tánger se clasifican campeones de primera regional. Se constituye en Ceuta la Peña de Ajedrez «Ruy López»; 29: Los jugadores locales Rico, Torres y Cuca son seleccionados para actuar en Casablanca con el equipo España de Tánger contra el «Bohemia» de Checoslovaquia.

RESUMEN

Table with columns: Equipos, J., G., E., P., F., G. Rows include Algeciras, Automovillismo, At. Tetuán, Antequera, Goria, Cádiz, Calavera, Electro, Hilturgi, Huelva, J. Balompédica, Linares, Larache, Melilla, Ronda, San Fernando, U. D. España, Valencia, and Totales.

El que no aprendió aún el camino:

Entre los equipos que actuaron en Alfonso Murube en 1947 hay uno que aún no se aprendió el camino. Trátase del Goria que si en su primera visita tuvo que recurrir en la mañana del mismo domingo a hacer la travesía en un falucho que le gestionó nuestro titular, tampoco llegó a tiempo con ocasión de su segunda actuación en Alfonso Murube, aplazada para el martes siguiente. Habrá que suponer que en la

Todo un «record» habida cuenta que el madrileño actuó en 40 partidos. Hagamos constar, sin embargo, que 34 los consiguió desde enero a junio y el resto desde septiembre a la fecha.

Le siguen en orden: Cuca con 18 tantos, Bonillo con 9, Pérez con 8, Toto con 7, Japón con 5, Oliva y Alé con 4, Guerrero, Martín y Caballero con 3 cada uno, Morla, Gil y Alonso con 2 y Yeto y Torres con 1.

Consignemos por último que los encuentros del Ceuta fueron dirigidos por 22 árbitros colegia-

BERNABE RIOS GARCIA

Propietario de la Panadería «SANTA CATALINA» felicita a sus amistades y distinguida clientela y les desea felices Pascuas y AÑO NUEVO

CASA SALA

RADIO EMERSON

El aparato más pequeño del mundo

LAMPARA TUNG-SOL

ACCESORIOS DE TODAS CLASES

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Ventas al contado y a plazos

Despacho: General Sanjurjo, 16

Talleres: Queipo de Llano, 2

Desea a su distinguida clientela y público en general un FELIZ AÑO NUEVO.

1948

# Pesquera del Mediterráneo

S. A.

Fábrica de conservas y salazones



BARRIADA DE LA ALMADRABA

Teléfono, 189.

CEUTA

# Chavero y Compañía

(Sociedad Limitada)

REPUESTOS, ACCESORIOS Y HERRAMENTAL PARA AUTOMOVILES.

Distribuidores en Ceuta de los

**Pistones A. L. B.**

General Franco, 8.

CEUTA

SUCESORES DE

# José Ibañez Canto

J. Ibañez y Compañía Limitada



ALMACEN DE TEJIDOS

Manufacturas de vestuarios para el Ejército

Casa fundada en 1898



Los comerciantes, reunidos en esta página desean a sus clientes y amigos un feliz y próspero

## Año 1948



# Francisco Caravaca Banderas

Mayorista de sal



Armador y Consignatario de m/veleros



Servicios rápidos de m/veleros entre el Norte de Africa y la Península

Espíritu Santo, 6  
Teléfono, 5-2  
CEUTA

# DROGUERIA CENTRAL

Falange Española, 73  
(Frente Hospital de la Cruz Roja)

# RAFAEL MARTIN DIAZ

Perfumeria  
Drogas  
Pinturas

# ¡¡ SEÑORA !!

¡ Vd. tiene familia!  
¡ Vd. tiene amistades!  
¡ Vd. tiene compromisos!

¡ Señora!!  
Vd. está obligada a regalar.

¿ PERO QUÉ?  
En la elección de su regalo, entran dos factores:

**CALIDAD Y PRECIO.**

La calidad de nuestros artículos es inmejorable  
Los precios, sin competencia  
¡¡ Consúltenos !!

# MOLINA S.L.

CEUTA

TETUAN



# ALFON

Y

# Compañía

Sucesores de

Salvador L. Bentolita

Almacén de Viveres al por mayor

Jáudenes, 16  
CEUTA

# El Referendum de la Ley de Sucesión a la Jefatura del Estado celebrado este año ha constituido un EXITO ELECTORAL SIN PRECEDENTES

Mas de catorce millones de electores votaron afirmativamente y sólo 700.000 en contra

Todos los ciudadanos que quisieron pudieron formar parte de las mesas como observadores

No hubo un solo detenido gubernativo en el periodo preelectoral ni se registró el más mínimo incidente durante la votación

Trascendental ha sido este año que acaba en lo que se refiere a la política interior de España. A las órdenes del Generalísimo Franco, España se liberó, acabada la contienda, los españoles confiaron gustosos el Gobierno de la nación a quienes les llevaron al triunfo en la guerra y todas las naciones menos Méjico y Rusia reconocieron rápidamente su legitimidad.

Algunos años han bastado a todos los españoles para poder apreciar el acierto de su Jefe. Un plan de obras públicas como jamás pudo soñarse, una legislación social tan avanzada y perfecta que ha colocado a nuestra nación a la cabeza del mundo en esta materia, más de 4.000 millones de pesetas gastados en nuevas industrias, modificación y mejora de nuestras leyes y labor de educación nacional tan amplia que va desde el plan del Bachillerato hasta la Ley de ordenación universitaria que abre en la práctica la enseñanza superior a cualquier español bien dotado intelectualmente, con entera independencia a su posición económica, son pruebas decisivas.

Tras esta inmensa labor, habría que estar ciego o más bien querer estarlo para no comprender la unidad absoluta del pueblo español al lado de su Caudillo, y por si ello fuera poco, existía ya el antecedente del plebiscito del 9 de diciembre de 1946, en el que más de 600.000 personas acudieron solamente en Madrid, ante el Palacio Nacional, en una

manifestación sin precedentes para testimoniar su pensar a Franco.

Los viajes de S. E. en este año y en los anteriores —verdaderas rutas triunfales— confirmaban con seguridad la perfecta unidad de todos los españoles al lado de Franco. En el año que termina, se ha promulgado la Ley de Sucesión a la Jefatura del Estado, peso decisivo para afirmar la arquitectura del Estado con vistas a la continuidad en el futuro, que fué aprobada clamorosamente por las Cortes en 8 de junio. Ante la importancia de la Ley, y dado que el art.º 12 del Fuero de los españoles, establece que todos los españoles pueden expresar libremente sus ideas, por lo que en 22 de octubre de 1945 se estableció el Referendum, se decidió por el Jefe del Estado que fuese sometido a éste, para que el pueblo entero, en forma democrática, diese su asenso a la ley. Y en efecto, el 6 de julio de 1947 se fijó como día para la votación. La propaganda fué tan libre que hubo algún periódico que apenas tocó el tema y se cumplieron rigidamente las leyes electorales dictadas precisamente en época liberal hasta el punto de que no hubo un solo detenido gubernativo durante el periodo preelectoral, según disponen los citados textos legales. Por si esto fuera poco, Radios extranjeras se ocuparon de hacer una activísima propaganda contra la votación.

Entre tanto, el entusiasmo crecía entre los españoles. Todo el

que quiso —y fueron muchos— pudo formar parte de las mesas electorales en calidad de observador, y el voto fué secreto, y el escrutinio público, conforme a los dictados en la Ley de 1907. Más aún, numerosos correspondientes extranjeros presenciaron en múltiples ciudades españolas la votación.

Desde las primeras horas de la mañana del 6 de julio, en el que por cierto hizo un calor terrible, grandes filas de votantes de toda condición se establecieron ante los Colegios electorales. No hubo ni un sólo incidente y en los barrios más señalados por la propaganda extranjera como desafectos, suburbios, núcleos industriales, etc., el éxito fué resonante. Numerosos ex ministros y diputados de la República fueron a las urnas. En Barcelona, ante el orden y la pureza de la elección, el diputado inglés Mister Carson, expresó su admiración.

¿Para qué hablar más, si los números tienen una fuerza irresistible? El número de electores era de 17.178.812, de ellos votaron 15.219.563. Pues bien, de éstos, 14.145.163, votaron "sí"; 722.560, votaron "no", y 336.592 fueron nulos por no cumplir las prescripciones legales. Este resultado altamente extraordinario, supone el 92,94 %, cifra realmente impresionante, porque jamás un Gobierno español obtuvo este porcentaje de votos. La República no llegó al 25 % y en Inglaterra, Francia e Italia, cualquier Gobierno se siente feliz si llega al 60 % de los votos. Baste decir que el Presidente Roosevelt fué elegido por algo más del 53 % de mayoría.

El 21 de julio de 1947, en vista de los resultados obtenidos, S. E. el Jefe del Estado, sancionaba y promulgaba la Ley de Sucesión.—CIFRA.

Exquisitos refrescos espumosos

## FRUTCHAMPAN



### Elaboración

# WEIL



## CERVEZA DAMM

TELEFONO, 280

Desea a sus amigos y favorecedores un feliz AÑO NUEVO 1948

### Francisco Palma García

TRABAJOS DE PINTURA Y DECORACION  
Materiales de construcción y pinturas

DAOIZ, 1.

Teléfono, 351.

CEUTA

LE DESEA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO 1948.

SASTRERIA  
Militar y Paisano  
Efectos Militares

## ANTONIO DOMINGUEZ

Falange Española, 1. CEUTA. Teléfono núm. 429

Desea a sus amistades y clientes un feliz Año Nuevo



# MOSQUERA

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA UN FELIZ AÑO NUEVO Y LE INVITA A VER SU EXPOSICION DE OBJETOS DE REGALOS PROPIOS PARA REYES

José Antonio, 1

Teléfono, 556

Madrid - Barcelona - CEUTA - Santiago de Compostela



La política exterior española en el año 1947

# La acción internacional de nuestro Gobierno ha sido de las más intensas y triunfales DESDE QUE TERMINO LA GUERRA

El Tratado con la Argentina y la visita de la señora de Perón fueron acontecimientos especialmente señalados

LA NUEVA RESOLUCION DE LA O.N.U. MARCA UN NUEVO RUMBO EN LA ACTITUD DEL MUNDO HACIA ESPAÑA

## Fuerte robustecimiento de la Hispanidad

Mientras el año 1946 se caracterizó por un recrudescimiento de la campaña antiespañola, con ingerencia de las Grandes Potencias en su famosa del mes de enero contra nuestro Régimen nacional y con la intervención de la ONU en un no menos célebre recomendación del mes de diciembre sobre retirada de Misiones Diplomáticas, el año 1947 puede decirse que ha sido el de la reivindicación española. Reivindicación espontánea y casi general, no buscada ni mucho menos mendigada por nuestro Gobierno, sino fruto de su política firme, digna y eficaz.

Las gigantescas y monumentales manifestaciones del 9 de diciembre de 1946, en que las ciudades y pueblos de toda España expresaron clamorosamente su adhesión al Generalísimo Franco, han germinado a todo lo largo de 1947, convirtiéndose en una buena cosecha que registra hechos tan interesantes como el cambio de actitud de grandes países que hasta ahora tenían en entredicho a nuestra nación.

### Intensa actividad internacional :: :: :: :: ::

Pocos años presentan como 1947 un volumen tan considerable de actividad internacional española ni con tanto éxito. Esta actividad se manifiesta en una nutrida serie de acuerdos, convenios e intercambios políticos y económicos con numerosos países, especialmente con los hispanoamericanos, que arrancan con el Tratado comercial entre España y la Argentina y terminan con la gozosa arribada de un barco español a un puerto mejicano (Coahuatlán o Puerto Méjico) por primera vez desde 1936.

El convenio comercial con la Argentina, uno de los hechos reales más importantes de nuestra política exterior de todo tiempo, tuvo una feliz confirmación con la llegada del nuevo embajador argentino, Dr. Radío, en plena época de vigor de la recomendación de la ONU contra España, y el apoteósico recibimiento que el pueblo madrileño dispuso al enviado plenipotencia-

rio del General Perón destacó suficientemente el sentido y el valor de su nombramiento.

Este mismo factor fué puesto de relieve por el pueblo argentino al recibir a nuestro embajador en Buenos Aires, don José María de Arelliza. Pero alcanzó su culminación durante la visita de la esposa del presidente argentino, doña María Eva Duarte de Perón, en el mes de junio. La larga estancia de la primera dama argentina en España y el júbilo y cariño con que fué acogida en todas partes por las muchedumbres pusieron bien de relieve la solidez de los lazos que unen a la Madre Patria con sus hijas de América y la oportunidad de la política exterior seguida por el Gobierno de Franco.

Una política segura, robusta y llena de previsión, que demostró a las claras la poderosa influencia que España puede ejercer en el mundo. Las relaciones hispanoargentinas se afianzaron y extendieron en el curso de los meses siguientes con toda clase de actos materiales y espirituales, entre los que desuellan las Exposiciones españolas en Buenos Aires, el intercambio de misiones militares e intelectuales y dos nuevas visitas del más alto interés: la del crucero-esuela LA ARGENTINA en el mes de agosto y la de los cadetes de la Aviación Argentina a bordo de tres aeronaves reabituadas con los nombres de las tres carabelas de Colón, en la primera decena de diciembre.

### El Referéndum :: :: :: :: ::

Los éxitos de nuestro Gobierno en materia de política exterior se multiplicaron y aceleraron a partir del Referéndum sobre la Ley de Sucesión, verificado con un triunfo arrollador, el domingo 6 de julio. Aunque se trataba de un acontecimiento eminentemente interior, las repercusiones del Referéndum en el extranjero fueron, en realidad, decisivas. Desde esa fecha la actitud de muchos países comenzó a virar en redondo, o poco menos, con respecto a España, a pesar de los coletazos que daba y aún sigue dando la moderna "leyenda

negra". Y como era natural, las naciones de Hispanoamérica fueron las primeras en abrir la marcha. Colombia recibió a nuestro ministro plenipotenciario, don José María Alfaro, con todos los honores el 5 de agosto el 27 de septiembre se firmaba en Manila el Tratado de amistad hispano filipino entre el Presidente Rojas y nuestro ministro, don Teodomiro Aguilar; en el mes de octubre se concertó el primer acuerdo bancario entre España y Méjico; en el mismo otoño nuestros representantes asistían bajo los mejores auspicios a Congresos médicos y de abogados organizados en los Estados Unidos; a mediados de diciembre nuestro Ministerio de Asuntos Exteriores lograba de las autoridades aliadas la repatriación de 143 españoles desplazados en Alemania y en el mismo mes y día se establecían relaciones diplomáticas entre España y el Irak. También a mediados de diciembre el Gobierno de Bolivia nombraba ministro plenipotenciario en Madrid, rectificando así su anterior decisión de retirar su representante diplomático en España y rompiendo, por consiguiente el "ukase" de la ONU dictado un año antes.

### La nueva resolución de la O. N. U. :: :: :: :: ::

En este orden, la victoria internacional más importante de nuestro Gobierno fué, indudablemente la nueva resolución de la Asamblea general de las Naciones Unidas, celebrada en Lake Success, sobre España. Esta Asamblea, inaugurada el 7 de noviembre, se había presentado con no muy favorables presagios para nuestro país, con una propuesta de moción de ruptura de relaciones diplomáticas y económicas encabezada por Polonia y apoyada por todos los demás satélites de Rusia. Pero la enérgica actuación de nuestros amigos hispano-americanos, acudidos por el delegado argentino, Dr. Arce, y el cambio de actitud de los Estados Unidos, cuyo representante principal, Mr. Fahy, levantó la voz cantante contra el pá-

## SASTRERIA

# Adalid

Al felicitar a su numerosa y distinguida clientela, le ofrece su nueva y moderna instalación.

SARGENTO CORIAT, 4. TELÉFONO, 331

## NOVIOS: ¿Queréis ser felices?

Instalaros en casa alegre y soleada donde puedan lucir los elegantes muebles que adquiriréis en

# EL HOGAR MODERNO

pués es que, además, está demostrado que llevan en sí la buena suerte

rrafo más peligroso de la resolución redactada en principio, hicieron que el mal llamado "caso español" fuese desechado del orden del día y arrinconado prácticamente, para los restos. En los archivos del Consejo de Seguridad. El 15 de noviembre, la Asamblea general de la ONU, no solamente dejó de ratificar su anterior "condena moral" del régimen español, sino que por 29 votos a favor, seis en contra y nada menos que 20 abstenciones, aprobó una moción cuyo significado era, en el fondo, un reconocimiento de la verdad de España. Anotemos en este resumen del año los nombres de las seis naciones que defendieron a la Madre Patria: Argentina, Costa Rica, Santo Domingo, El Salvador, Paraguay y Perú. Y anotemos también por lo significativo, que entre las 20 naciones abstenidas figuraban los Estados Unidos y todos los Dominios británicos, sin excepción.

exterior durante el año 1947 un hecho destaca con fuerza sobre todos los demás: el cada vez más decidido hispanismo de la acción internacional del Gobierno de Franco. El Consejo de la Hispanidad, creado para servir estos altos fines, amplió considerablemente sus funciones y las visitas de personalidades hispanoamericanas a nuestra Patria —el Dr. Arce, Alfonso Junco, Assis de Chateaubriand, entre los principales— aumentaron en número y calidad, lo mismo que los viajes de nuestras primeras figuras científicas, artísticas, intelectuales a los países de América. Muestra también resplandeciente de esta política hispanista fueron los actos conmemorativos celebrados en octubre, noviembre y diciembre para conmemorar los centenarios de Cervantes, Hernán Cortés y otras figuras ligadas a la epopeya del descubrimiento y de la civilización de América.—GIFRA.

Hispanismo de nuestra política :: :: :: :: ::  
Del repaso de nuestra política

Anúnciese en EL FARO

# S. A. Abastecimiento de Aguas de Ceuta

Desea a sus abonados y público en general un feliz y próspero AÑO NUEVO

1948

## Funeraria Nuestra Señora del Pilar

Viuda e hijos de J. Curado

CEUTA

Más de 60. 000 pesetas facilitó nuestro Ayuntamiento en socorros diarios en el año 1.947

Aparte de donativos, viajes aguinaldos, etc.

Para dar una idea a nuestros lectores de la labor humanitaria que nuestro Ayuntamiento realiza para con los necesitados, hemos requerido de don Enrique Lanuza Cano, secretario particular, nos informase sobre las cantidades en metálico que entrega diariamente en calidad de socorros.

Como es sabido, a la Secretaría particular acuden diariamente muchísimas personas a quienes el Ayuntamiento siempre remedia las necesidades perentorias.

Como promedio, puede calcularse que diariamente se han facilitado más de 100 pesetas y otras tantas para adquisición de medicinas, previa presentación de recetas, con lo que tenemos que, el Ayuntamiento que preside don José Rojas Feigenspan, en este año de 1947 que ha finalizado facilitó socorros por más de sesenta mil pesetas, aparte, claro está, de las miles y miles de pesetas entregadas como aguinaldos, pagos de viajes gratis a menesterosos, donativos sin fin, adquisiciones de aparatos ortopédicos, gafas, etc., para aquellos que acudieron al Municipio en solicitud de ayuda.

—Puedo asegurarle, nos dijo el señor Lanuza, que el Ayuntamiento siente no poder llevar completamente a todos, los socorros que se necesitan. A pesar de ello, comprendemos que más no se puede hacer.

Y, efectivamente, así es. Miles de personas, encuentran las puertas de nuestro Municipio siempre abiertas para remediar males.

Y en la Casa Municipal, a corazones generosos que siempre tienden su ayuda en beneficio de los humildes, que siempre sabrán agradecer esta generosidad, nunca bien enaltecida.

Anúnciese en EL FARO

# La sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del Ilmo. Sr. don José Rojas, alcalde de la ciudad, y con asistencia de los tenientes de alcalde, señores Mo-ya-Angeler, Jiménez Acebrón y Fernández Verdú, celebró sesión ayer la Permanente Municipal, actuando de secretario, el de la Corporación, don Alfredo Meca y Romero.

Fue aprobado una propuesta del presidente de la Comisión primera, sobre gratificación a funcionarios que han intervenido en la confección del presupuesto.

Se accede a la petición de la Compañía "Atlas", sobre baja en padrón, así como a la suscrita por don Miguel Martín.

Se aprueba el informe de los maestros nacionales del Grupo Escolar "Lope de Vega", sobre petición de material.

Se autoriza la petición de don Eduardo Díaz Díaz, sobre reforma en un puesto del Mercado, así como la suscrita por don Manuel Lara Castañeda sobre lo mismo que el anterior.

Se accede a lo solicitado por don Miguel Gull Valverde sobre traslado de barracas existentes en el solar de su propiedad sito en las calles Amargura, Recinto y Espino, en cuyo solar desea hacer construcciones de viviendas.

Se autoriza la reparación que interesa hacer doña María Clavijo en un puesto del Mercado.

Se accede a la concesión gratuita de un aparato ortopédico y pasaje gratuito a don Antonio Barceló y don Vicente Ortiz, respectivamente.

Se aprueba el presupuesto presentado por el señor arquitecto para reparación de carpintería y trabajos de pintura en las escuelas municipales del Principio, valorado en 7.165 pesetas.

Igualmente se aprueba el presentado para sustitución de canales y juntas de dilatación en la estación de autobuses, valorado en 9.500 pesetas.

Se designa al teniente de alcalde señor Quero para que presida la mesa de apertura de pliegos presentados para la adjudicación de la Plaza de Toros. La admisión de pliegos finaliza mañana día dos y serán abiertos pasado mañana a las doce horas.

Se da lectura a un escrito de la Dirección de Ganadería, con el que se adjunta las credenciales de los dos veterinarios designados para cubrir las dos plazas existentes en Ceuta, a favor de los señores Jiménez Alarcón y

Bermejo Castillo. El señor Fernández Verdú, intere-rosa de la presidencia se de carácter de urgencia a las obras que se han de realizar en la Clínica de Urgencia. Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

PERFUMERIA

Roma

Desea a su distinguida clientela un feliz año

1948

ABUELO

Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero año nuevo.

1948

Para REYES

MAQUINAS DE COSER ALFA  
NECESERS PARA VIAJE  
ESTUCHES DE PERFUMERIA  
Maquinillas de afeitar, Lujo  
Pulverizadores, Polveras,  
Extractos, Lociones

E INFINIDAD DE ARTICULOS DE  
PERFUMERIA PROPIOS PARA  
REGALO

VICENTE MARTINEZ

JOSE ANTONIO, 24

# BANDO

EL ALCALDE PRESIDENTE DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD.

HACE SABER: Que debiendo efectuarse el Alistamiento de los mozos pertenecientes al reemplazo de 1948, en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 59 del vigente Reglamento para el Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, todos los españoles o naturalizados en España que residan en esta Ciudad, cualquiera que sea su estado o condición, y que hayan nacido desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre, inclusivos, del año mil novecientos veintisiete, están obligados antes del día 10 de Enero actual, a pedir por sí o delegadamente su inscripción en las listas que formen las secciones de recluta del Ayuntamiento, quedando exentos de esta obligación los mozos que con anterioridad se encuentren inscritos en la Armada para cuyos efectos y conocimiento de los interesados, se citan a continua-

ción algunos articulados del citado reglamento:

Artículo 48.—Todos los naturalizados en España que no hubieron prestado el servicio militar en el país de procedencia y se le concediere la nacionalidad antes de haber cumplido los cuarenta y cinco años, tendrán obligación de inscribirse en el primer alistamiento y pasarán a formar parte del reemplazo y situación correspondiente a los alistados en el año en que cumplieron veintún años de edad.

El español o naturalizado en España que adquiriese otra nacionalidad, si quiere volver a recobrar la española después de cumplidos los veintún años de edad, será incluido en el primer alistamiento que se efectúe después de concedérsela, siendo para todos los efectos considerado como perteneciente a éste, pero obteniendo su licencia absoluta a los cuarenta y cinco años.

Los que omitan el cumplimiento de esta obligación serán castigados con la multa de doscientas a quinientas pesetas, si los mozos fueren habidos, y con la de quinientas a mil pesetas, en caso contrario, correspondiendo su imposición a la Junta de Clasificación y Revisión correspondiente, abonándola los padres o tutores.

Los que habiendo dejado de ser comprendidos en el alistamiento del año que les correspondía no se presenten para hacerse inscribir en el inmediato, ni justifiquen la omisión, serán incluidos en el primero que se verifique después de descubierta y quedarán privados del derecho de solicitar prórrogas de incorporación a filas y de las ventajas concedidas a los aspirantes a Oficial 2.º Clases de Complemento.

Los que con fraude o engaño procurasen su omisión en el alistamiento, caso de resultar inútiles para el servicio cuando sean alistados, sufrirán arrestos de un mes y un día a tres meses, y la multa de 50 a 200 pesetas, que impondrá el Tribunal correspondiente. Caso de insolvencia sufrirán la prisión subsidiaria que proceda.

Artículo 49.—La solicitud de inscripción podrán efectuarse por comparecencia personal o por escrito.

Artículo 50.—Los padres o tutores de los mozos sujetos al alistamiento para el servicio militar, están obligados a solicitar su inscripción en el alistamiento, si estos hubieran dejado de cumplir tal deber, cuando por su edad les correspondía.

Igual obligación tienen: los Directores o Administradores de los Manicomios o Establecimientos de Beneficencia, y los jefes de los Establecimientos Penales, respecto a los individuos que, estando acogidos o reclusos en ellos, alcanzan la edad para ser alistados.

Artículo 51.—Los Jefes de los Cuerpos e Institutos Militares en que sirvan voluntarios de la edad de veinte años, tienen la obligación de remitir certificados de existencias y del concepto en que sirvan en el Ejército, a los Alcaldes de los pueblos en que hayan nacido o donde residan sus padres, a fin de que disponga su inscripción, haciéndolo constar en las filiaciones de los interesados, uniendo a ellas el acuse de recibo que deben facilitar los Alcaldes.

Ceuta, 1 de enero de 1948.  
José Rojas.

Cerámica de los Castillejos

Representación de Ceuta  
Ladrillos huecos y macizos  
Servicio directo a pie  
de obra  
DEPOSITO  
Calvo Sotelo n.º 20 Tel. 408

Cerámica de los Castillejos S. A.

CASTILLEJOS

FABRICACION DE LADRILLOS HUECOS  
Y MACIZOS PARA CONSTRUCCION

Ventas en fábrica y a pie de obras

Representación y depósito en Ceuta:

OFICINAS

Calvo Sotelo, 20. - Teléfono, 403. - Apartado, 39

ALMACEN:

Muelle Cañonero Dato  
(junto a estación Ferrocarril)

Domicilio social y fábricas: Castillejos

Felicita a sus clientes y amigos en las presentes Pascuas

y Año nuevo 1948

# Figuras mundiales fallecidas en 1947

Tres cardenales, tres presidentes, 18 representantes del arte, de la ciencia y de la literatura y otros tantos políticos

## España ha perdido al Obispo de Lérida, a Machado, Benlliure, Martínez Sierra, Carrere y «Manolete»

Entre los miles y miles de personas que mueren cada año, la mayoría de las cuales pasan al otro mundo sin un comentario o una esquila de defunción en la Prensa local, son unas pocas decenas los seres humanos arrebatados por la muerte, privilegiados por una u otra razón, debido a su personalidad religiosa, científica, política o militar, cuyo tránsito halla un comentario más o menos amplio en la Prensa mundial. Por lo que respecta a la muerte de figuras mundiales, el año 1947 puede calificarse como el año de las suicidas, el de 1946 como el año de la horca y el de 1947, si algún calificativo merece, puede apellidarse el de las muertes repentinas. Una sexta parte de las casi cincuenta figuras de relieve fallecidas han sucumbido de esta manera. Y no incluimos a los caídos en la horca o ante un piquete de fusilamiento, sino a aquellas muertes que han obedecido a causas naturales; la mayoría a una mala jugada del corazón. Súbitamente murieron nuestro Benlliure, el arzobispo de Colombo, el prefecto de Ceremonias del Vaticano, la mujer ministro de Inglaterra, Miss Ellen Wilkinson; los millonarios Henry Ford y Simón Batino, reyes del automóvil y del estafío; Max Gardner, pocas horas antes de que iba a tomar el avión que le trasladaría a Londres donde había sido nombrado para embajador de Norteamérica. Han desaparecido figuras temibles como el ganster Al Capone. También ha muerto el padre de la Ley Seca norteamericana, que dio oportunidad al bandido más temido de Chicago para amasar una cuantiosa fortuna. Un millonario y personaje de fama por sus actividades políticas y diplomáticas, Mr. Winant, se suicidó en su magnífico palacio. Solo uno de los anotados murió en accidente de automóvil. Y otro en accidente de aviación: el general Leclerc.

### Figuras eclesiásticas :

Tres cardenales de la Iglesia católica han dejado de existir en el año 1947. El primero fué el cardenal Villeneuve, arzobispo de Quebec y una de las figuras de mayor relieve en el panorama católico de América. Falleció el 18 de enero.

El cardenal Salotti, Prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos y Obispos de Palestina, falleció en el Vaticano el 24 de octubre. Tenía 77 años.

El cardenal Pierre Petit de Jouleville, arzobispo de Ruam murió el 10 de diciembre. Su enfermedad fué breve. Tenía 81 años.

Monseñor Restitil murió a consecuencia de una parálisis cardíaca el 6 de junio. El arzobispo de Colombo, repentinamente, el 28 de julio; Monseñor Tiso fué vilmente ahorcado en Praga el 18 de abril.

### Sabios, literatos y científicos :

Abre la fuga hacia el otro mundo el literato francés de brillante historial Anatole de Monzie, muerto en París el 12 de enero. Tenía 71 años. Además de literato fué una de las figuras más destacadas del partido republicano socialista durante la III República francesa y siete veces ministro entre 1920 y 1940. Ocupó por última vez este cargo en el Ministerio de Petain.

Seis días después espiraba en Madrid el poeta español Manuel Machado; pero a los españoles dedicaremos un sitio aparte.

El fallecido en accidente de automóvil fué el famoso escritor norteamericano John Dos Basos. Ocurrió el accidente el 13 de sep-

tiembre. John tenía 51 años. Su esposa resultó gravemente herida.

Karl Braud, médico personal de Hitler, fué condenado a la horca con otros seis famosos médicos alemanes, el 28 de agosto.

Max Plank, eminente físico alemán, puede ser considerado como la figura cumbre de la ciencia desaparecida en 1947. Murió en Berlín a los 81 años el 4 de agosto. Fué premio Nobel de Física en 1918.

La novelista húngara, casada con un súbdito británico, murió en Londres el 31 de noviembre. La Baronesa D'Orczy tenía 80 años.

Ocho años más anciano falleció el gran humorista francés, uno de los tipos más representativos de la literatura de estos años, el venerable barbudo, Tristán Bernard. Su muerte ocurrió en París el 8 de diciembre.

### Figuras políticas, militares... :

Andrew Voistead, el padre de la "Ley Seca" murió a los 87 años el 21 de enero. Al Capone, el rey de los gansters, millonario a cuenta de la "Ley Seca", sucumbió el 25 del mismo mes que el anterior. En diez años de bandidaje cometió unos 300 asesinatos, manejó sumas de cien millones de dólares con ganancias de 25.

Max Gardner murió repentinamente en Nueva York el 6 de febrero el mismo día en que iba a trasladarse en avión a Londres. Tenía 64 años. Miss Ellen Wilkinson, ministro británico de Educación, segunda mujer ministro inglesa y primera diputada laborista murió de un ataque cardíaco en Londres el 6 de febrero. Henry Ford, el 8 de abril, de una hemorragia cerebral. Desment, ex-ministro irlandés, el 10 de abril. Simón Patiño, de un ataque cardíaco, el 20. Fiorello LaGuardia, durante doce años alcalde de Nueva York, el 20 de septiembre, de un cáncer. Racz-Kiewicz, presidente de Polonia, el 6 de junio en Londres. Petkov fué ejecutado el 24 de septiembre. Tomás Barreta, presidente de Uruguay elegido en 1946, el 2 de agosto. El conde Nelson, descendiente del famoso almirante, el 30 de octubre, a los 89 años. John G. Winant, se suicidó el 4 de noviembre. Fué embajador en Londres durante los años críticos de 1941 a 1943. El conde Volpi, ministro de Musso-

lini, que huyó a Suiza, fué juzgado y absuelto y regresó a Roma, el 16 de noviembre. El general Leclerc, en accidente de aviación cuando se disponía a trasladar tropas a Francia, el 18 de diciembre. Con él perecieron carbonizados otros once.

LA CONFITERIA

# LA AFRICANA

Felicita a su numerosa y distinguida clientela, deseándole feliz entrada de año nuevo, a la vez que pone a su disposición un extenso surtido de polvorones, figuritas, mazapanes, etc.

### Figuras españolas :

Benlliure, el egregio escultor; Manuel Machado, Martínez Sierra y Emilio Carrere, poetas; el obispo de Lérida; el ilustre arqueólogo Juan Gabré; el distinguido presidente de la Sociedad de Autores, muerto también de repente; así como el Director General de Puertos y Señales Marítimas; el Director de Archivos y Bibliotecas y de la Biblioteca Nacional y Académico de la Española, Miguel Artigas, y la figura más destacada de la Comedia, Casimiro Ortas, son las principales figuras españolas muertas en 1947. Con ellas hay que llorar la pérdida de la figura cumbre de la torería, Manuel Rodríguez, "Manolete", matado por un toro en la plaza de Linares, el 29 de agosto.—CIFRA.

N. de la R. -- El pasado domingo, día 28, en Alejandria, falleció el ex-rey de Italia, Victor Manuel, a los 78 años de edad.

# SASTRERIA Ramos

Falange Española, 54  
Teléfono, 18.  
CEUTA

Desea a sus clientes y amigos un feliz y próspero año nuevo  
1948

# Banco Español de Crédito

Sucursal de Ceuta

CONCURSO - OPOSICION PARA CUBRIR TRES PLAZAS DE ASPIRANTES ADMINISTRATIVOS

Las condiciones de este concurso se hallan expuestas en la tablilla de anuncios de esta Sucursal, donde los interesados pueden pedir detalles.

# SUCESORES DE DELGADO y MAESO

Fabricantes de Conservas de PESCADO

Apartado, 155. Tlfs. 114 y 399  
Telegramas: DELGADO

Desean a sus amigos y clientes un FELIZ AÑO NUEVO  
1948

Comience el año

... y el Fino Almina, de esta forma, por sus cualidades, consiguió ser el primero...

(Datos para la historia del Fino Almina).

# 1.948

# BRINDANDO

# CON

# FINO ALMINA

# El rey Miguel de Rumanía, salió ayer para Suiza

## Rechazó la oferta del Gobierno para permanecer en el país como súbdito particular

Bucarest, 31.—El ex-rey Miguel de Rumanía, que ha abdicado del trono de dicho país, saldrá hacia Suiza hoy, con su madre la reina Elena, según informan los círculos oficiales. El tiempo parece ser favorable para un vuelo en el avión que él mismo pilota, pero los funcionarios han declarado que si se suspendiese el vuelo, el ex-rey y su madre saldrán esta noche en un tren especial.

El ex-rey se encuentra en el castillo de Sinai, en los Alpes de Transilvania, al noroeste de Bucarest, habiendo hecho la petición de pasaportes al Gobierno para sesenta personas de su séquito.—EFE.

El ex-rey rechaza la invitación para residir en Rumanía : : : : : :

Bucarest, 31.—El primer ministro rumano, Petro Groza, ha

declarado que ha ofrecido al rey Miguel autorización para permanecer en Rumanía, si así lo desea, pero que éste ha rechazado la oferta, por «móviles particulares».

Groza agregó: «El rey es libre de quedarse en Rumanía como súbdito particular si así lo desea».—EFE.

La princesa Ana de Borbón permanece en Copenhague : : : : : :

Copenhague, 31.—La princesa Ana de Borbón Parma, prometida del rey Miguel de Rumanía y que se cree ha contribuido en parte a su abdicación, permanece en la residencia de sus padres, en esta capital.

La princesa Ana se negó a hacer comentario alguno sobre la abdicación del rey Miguel, ya que no ha sido informada oficialmente de ello.—EFE.

### LA IMPERIAL

Confitería-Pastelería  
BAR AMERICANO  
Falange Española, 27  
Teléfono, 613

### PANIFICADORA

**AMAYA**  
VIVERES  
Suministro a los barcos  
Calvo Sotelo, 112  
Teléfono, 739

### LA ESMERADA

Pastelería-Bombonería  
DESPACHO DE LECHE  
Falange Española, 69  
Teléfono, 897

## PEDRO AZCOITIA ODRIOZOLA

Desea a sus numerosos clientes y amigos un feliz y próspero año nuevo

# Ayer fué enterrado Victor Manuel III

## A pesar de los deseos del fallecido ex monarca, el rey Faruk de Egipto dispone que se le rindieran honores militares

Alejandro, 31.—El ex-monarca italiano, Victor Manuel, ha sido enterrado en la mañana de hoy. A pesar de que el finado dejó por escrito la orden de que no se le hicieran honores militares ni honras fúnebres de ninguna clase, sino que su entierro fuese realizado con la mayor sencillez, el rey Faruk dispuso después de una conversación sostenida con el hijo de Victor Manuel, Humberto II, que se le rindieran honores militares.

Humberto II no llegó a tiempo de ver el cadáver de su padre, ya que la noche anterior y en presencia de la reina madre, Elena, fué depositado en el féretro donde había de ser enterrado y sellado ante el resto de familiares y amigos de Victor Manuel.

El cadáver fué acompañado hasta su sepultura por una guardia especial determinada por el rey Faruk, que se trasladó desde El Cairo para asistir al sepelio.

También por orden expresa del rey de Egipto se han dicho

solemnes funerales por el alma del finado, en la iglesia de Santa Catalina.—EFE.

Disturbios en Nápoles y Bari : : : : : :

Roma, 31.—A consecuencia de los actos organizados en memoria del fallecido ex-rey Victor Manuel, hoy han ocurrido dis-

turbios cerca de Nápoles y Bari, donde los monárquicos colocaron pliegos para recoger firmas.

Un individuo llamado Impalloni, de 71 años de edad, natural de Militao, Sicilia, falleció de un ataque cardíaco al leer en un diario las noticias de la muerte del ex-monarca italiano.—EFE.

## José Valero Gómez

ZAPATERIA

(Villacampa, 1)

A sus amigos y favorecedores les desea un feliz y próspero

**AÑO NUEVO 1948**

## LA EMPRESA DEL



Desea a sus favorecedores un feliz año nuevo, y les recuerda verá siempre un buen programa en su cine preferido.

## Antonio Partida Sobrino

(Agencia Partida)

Tiene el gusto de saludar a sus clientes y amigos, deseándoles un feliz y próspero Año 1948.

Teléfonos, 633 y 888.

CEUTA

# Banco Popular Español

Casa Central: Avenida de José Antonio, 3. - MADRID

Capital: 100.000.000 de pesetas

Realiza toda clase de operaciones de banca. — Cuentas corrientes. — Caja de Ahorros. — Préstamos y créditos. — Giros y transferencias. Depósitos de valores. — Compra-venta de valores y monedas.

Sucursal en Ceuta

**Plaza de los Reyes, número 4**

## JACINTO CABALLERO GIL

«CAFE PECINO»

Ofrece a Vd. la reforma de su establecimiento a la vez que desea a clientes y amigos un feliz año nuevo.

Falange Española, 12,

Teléfono, 177

CEUTA

## Antonio Conesa Pretel

Representaciones

A favorecedores y amigos desea muchas prosperidades.

# EL FARO EN ALGECIRAS Las fuerzas griegas avanzan sobre Konitza

## HOMENAJE AL DIRECTOR DE LOS SALESIANOS

Hey, festividad de San Manuel, celebra su onomástica el Rvdo. Padre director de la Congregación Salesiana y Escuelas de San Ramón, Reverendo Martínez, párroco de la iglesia de Nuestra Señora de la Palma y arcipreste de la Ciudad.

Con tal motivo en el referido Colegio salesiano, se ha organizado una serie de actos en su honor.

A las diez de la mañana, Misa solemne, en la iglesia de Nuestra Señora de la Palma oficiada por el Rvdo. Padre homenajeado.

A las cuatro de la tarde, encuentro de fútbol entre la U. D. Ferroviaria y AA Salesianos.

A las nueve de la noche, en el salón teatro de las Escuelas Salesianas, velada teatral.

La entrada a este acto es por rigurosa invitación.

Deseamos al Rvdo. Padre don Manuel Reverendo Martínez, muchas felicidades.

### REGISTRO CIVIL

#### Nacimientos

Antonia Nogaredo Rondón, Juan Jesús Ortega Domínguez, Ana María de los Dolores Sebastián Acuña, Amparo del Pilar Gutiérrez Arisensi, José Antonio Lozadas Cabezas, Dolores Giménez

Valenzuela, María Ramírez Moreno, Josefa Muñoz Crespo.

### SUSTRACIONES

En la Comisaría de Policía se instruye el correspondiente atestado por sustracción de prendas y dinero por un importe total de pesetas 700, a Martina Barquero Labordeta.

—Por valor de trescientas pesetas, le fueron sustraídas prendas y comestibles a Angel Zambrano García, instruyéndose el oportuno atestado.

—A Juan Muriel Canela, le fué sustraída la cartera, una americana y unos zapatos, valorándolo todo en unas 500 pesetas.

### DETENCION DE UNA RECLAMADA

A disposición del Juzgado de Instrucción número 1 de Valencia, que la reclama, fué detenida Angela Merelo Aguado.

### «CERVANTES»

Librería - Papelería - Imprenta  
Artículos de Navidad  
Fin de Año y Reyes  
Eduardo Dato 2  
Teléfonos 2043 y 1409  
ALGECIRAS  
Sesión continua desde las 5.

## La Empresa del Salón Apolo

desea a sus distinguidos favorecedores y amigos un feliz año 1948, a la vez que les invita a presenciar las mejores películas de la temporada.



## Compañía Canariense Marroquí de Tabacos

LE DESEA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

1948

## Dr. Enrique Ostalé

CIRUJANO DE LOS HOSPITALES O'DONNELL Y CRUZ ROJA

CIRUGIA GENERAL

Consulta de 4 a 5

TELEFONO 5-1-9

FALANGE ESPAÑOLA 11

# Anoche se esperaba su enlace con los defensores de la CIUDAD

## Los guerrilleros abandonan sus posiciones y emprenden una franca retirada

### Entre los rebeldes heridos se encuentran algunos albaneses

Atenas, 31.—Los rojos han desencadenado intensos ataques entre Verroia y Nawesa, principalmente contra la localidad de Konitza. Las fuerzas gubernamentales han tenido que replegarse al edificio de la Comisaría de Policía, donde resisten.

El resto de la localidad está en poder de los guerrilleros, que incendiaron las viviendas y secuestraron a dos personas.—EFE.

Se espera que los refuerzos enlacen con los defensores de Konitza : : : :

Atenas, 31.—Las fuerzas gubernamentales griegas que avanzan hacia Voidomat, se espera que enlacen con las que defienden Konitza, a primera hora de la noche, según se informa en los círculos militares de esta capital.

Se añade que los guerrilleros en franca retirada, luchan en las inmediaciones de la ciudad. A primera hora de la mañana se inició un fuerte ataque contra Konitza, pero fueron rechazados.—EFE.

Los guerrilleros se retiran de sus posiciones : : : :

Atenas, 31.—Las guerrillas mandadas por el «general Markos» se retiran en gran número de sus posiciones alrededor de Konitza, ciudad cuya conquista esperaban conseguir para convertirla en la capital de su «Gobierno libre».

Las tropas gubernamentales avanzan apoyadas por veinticinco aviones de las fuerzas aéreas griegas, que disparan proyectiles cohetes contra los guerrilleros, los cuales habían hecho muy difícil el avance de las tropas gubernamentales.

Las pérdidas sufridas por los guerrilleros durante los dos últimos días, se califican de muy graves. Han sido retirados de los de lucha, más de ciento cincuenta cadáveres de guerrilleros. Algunas noticias indican que estos cadáveres llevaban uniformes albaneses, pero las noti-

cias no han sido confirmadas. En cambio, algunos prisioneros han declarado que sus compañeros heridos habían sido llevados a través de la frontera albanesa a este país.—EFE.

La ayuda norteamericana será suficiente para eliminar a los guerrilleros : : : :

Atenas, 31.—Dwight Griswain,

jefe de la Misión norteamericana de ayuda a Grecia, ha manifestado en Larissa, que la ayuda que faciliten los Estados Unidos en armas y productos alimenticios, será suficiente para que Grecia «pueda deshacerse rápidamente de los guerrilleros». —EFE.

José María Borrás e hijos  
Sociedad Ltda.

## CALZADOS CUTILLA

F. Española, 2  
CEUTA

General Franco, 3  
TETUAN

A clientes y amigos desea muchas felicidades

Este número consta de 16 páginas

## Comercial Industrial Marroquí

S. A.

Importación y Exportación

### ALMACENES:

TETUAN  
General Aranda, 25  
TANGER  
Estatuto, 93

VILLA NADOR  
Ibáñez Marín, 41  
ALCAZARQUIVIR  
Sidi Mohamed, 7

# El Premio de Cinematografía de 1947

## Ha correspondido a la película «La Princesa de los Ursinos»

### Los mejores actores del año son Amparito Rivelles y José María Seoane

Madrid, 31.—En reunión celebrada por el círculo de escritores cinematográficos, a fin de conceder los premios correspondientes al año 1947, por mayoría de votos se otorgaron los siguientes:

A la mejor película española, «La Princesa de los Ursinos»; al mejor director, José Luis Sáez de Heredia; la mejor actriz, Amparito Rivelles; la mejor actriz secundaria, Camino Garrido; el mejor actor, José María Seoane; el mejor actor secundario, Jesús Tordesillas; la mejor fotografía, Berenguer los mejores decorados, Luis Santamaría; el mejor guión «La Princesa de los Ursinos»; la mejor música de cine, maestro Jesús Laho; la mejor

crítica desarrollada durante el año, Antonio Barbero; la mejor labor literaria en materia cinematográfica, Domingo Fernández Barreiro; premio especial de dirección durante el año, Rafael Gil, y la mejor película extranjera «Los mejores años de nuestra vida».

Se declaró desierto el correspondiente al mejor argumento. El premio «Gimeno», instituido por el C. E. C., en memoria del decano de la cinematografía española, don Antonio Gimeno, recientemente fallecido, y que este año correspondía al director novel, que más se hubiera destacado, ha sido concedido a Arturo Ruiz Castillo.—CIFRA.

# Molotov sugiere la posibilidad de un acuerdo con Alemania

## En su declaración invita indirectamente a Estados Unidos e Inglaterra para una nueva reunión

Londres, 31.—El ministro de Asuntos Exteriores soviético, Molotov, ha declarado que existe la posibilidad de un acuerdo sobre Alemania y ha indicado que Rusia estaría interesada en una nueva reunión del Consejo de ministros de Relaciones Exteriores.

En un comunicado de unas 3.500 palabras, emitido por la radio de Moscú, Molotov, ha hecho una invitación indirecta para una nueva reunión, indicando, sin embargo, que Rusia está dispuesta a reanudar las discusiones de Alemania únicamente en lo que se refiere a las condiciones rusas. EFE.

**Molotov acusa a Estados Unidos del fracaso de Londres**

Londres, 31.—En la alocución radiada del ministro soviético de Asuntos Exteriores, Molotov, éste

formuló una rotunda acusación contra los Estados Unidos por el fracaso de la Conferencia de Londres. Dijo que había sido debido a los planes norteamericanos para «convertir la parte occidental de Alemania en una base para extender la influencia del imperialismo norteamericano en Europa.—EFE.

# Intenso temblor de tierra en la península de Ricol, al sur de Luzón

## Se produjo al mismo tiempo que el tifón en el archipiélago filipino

### Una ciudad entera quedó destruida y quedó desvastada una gran extensión de terrenos

Manila, 31.—Al mismo tiempo que ocurrió el tifón en el archipiélago filipino, durante los días de Navidad, se produjo un intenso temblor de tierra en la península de Bicol, al sur de Luzón, según indican informaciones recibidas con retraso. El movimiento sísmico en cuestión, ocasionó la destrucción de una ciudad y devastó una gran extensión de terreno. Quedaron destruidos los hospitales, plantaciones de copra, muelles y numerosos edificios en el puerto de Legazpi. El vapor noruego «Tigre» de cinco mil toneladas, zozobró en las proximidades de Tacaco, pero continuó a flote, pudiendo llegar a Manila, sin haber sufrido avería alguna. Se produjo el pánico entre la

población, que se refugió en las iglesias.

Otro desastre de gran importancia ocurrió en Tacloban, capital de la provincia de Leyte, donde se produjo un intenso incendio que destruyó la mayor parte de la capital y cuyas causas se desconocen.—EFE.

# Grandes ataques comunistas contra MUKDEN

## Los defensores nacionalistas consiguieron rechazarles pero han tenido que trasladar a las mujeres y niños de los suburbios de la ciudad

Shanghai, 31.—Las fuerza comunistas atacan los suburbios de la ciudad de Proting, en la provincia de Hopel, que se está convirtiendo en el punto vital del empuje comunista contra la red ferroviaria del norte de China.

Se informa que mientras tanto, las tropas comunistas atacan con artillería la ciudad de Mukden, que al igual que Proting también ha sido aislada por un ataque de seis mil comunistas procedentes del este de Hopel.

Despachos semioficiales dicen que las mujeres y niños están siendo trasladados de los suburbios de Mukden al centro de la ciudad, al mismo tiempo que se ha llamado a las armas a todos los hombres físicamente aptos

para que ayuden a defender la ciudad.

También se informa que la guarnición de Mukden había obligado a retirarse a las unidades comunistas que atacaron el arsenal y el aeropuerto en el oeste de la ciudad y que otros grupos lograron penetrar hasta unos cinco kilómetros de Mukden.

Los observadores militares en Peiping y Mukden han reiterado su creencia de que esta ciudad cuenta con suficientes fuerzas para resistir los ataques comunistas. Han añadido que dudan que los comunistas estén dispuestos a arriesgarse a sufrir las grandes bajas que representaría para ellos el iniciar un ataque decisivo en gran escala contra esa plaza.

En el Consulado de los Estados Unidos se ha declarado que aún no han sido estudiados los planes para sacar de Mukden a los ciudadanos norteamericanos, entre los que se encuentran funcionarios consulares y militares y algunos misioneros y representantes de empresas petrolíferas.—EFE.

# La Asamblea francesa aprueba las propuestas del Gobierno

## Concede créditos militares por valor de sesenta y cinco mil millones de francos

Paris, 31.—La Asamblea Nacional francesa ha aprobado las propuestas del Gobierno para conceder créditos militares para los meses de enero, febrero y marzo de 1948, por valor de sesenta y cinco mil millones de francos.

Las propuestas fueron aprobadas por 415 votos a favor y 183 en contra.—EFE.

### OCASION

Camión volquete «CHEVROLET» tipo guerra matriculado Marruecos, algunas averías. Se vende barato.—ELECTRAS MARROQUIES S. A. TETUAN.

Anúnciese en EL FARO

Toda clase de trabajos tipográficos en la imprenta FARO

## “MAXIMS”

Productos de belleza Americanos de fama mundial. Pestañas postizas, Lápices contorno, Crema contra arrugas. Aceite de hormonas, Cremas limpiadoras y de día, lápices de cejas, astringentes, crema contra granos y pecas, uñas postizas, etc., etc. «Perfumería Roma», Cervantes, 8. Teléfono, 889.

### NEURALGICOS

## Cafersonal

### IMPRESA

# Olimpia

felicita a su distinguida clientela en el año

# 1948

### CEUTA

Falange Española, 63  
Teléfono, 803

### TETUAN

Generalísimo Franco, 17  
(Galería central)  
Teléfono, 210

# MUTUA DE CEUTA

Mutualidad de la Zona y Plaza de Ceuta para los Seguros de accidentes de Trabajo

# Mensaje del Caudillo a los españoles en el nuevo año

(Viene de la primera página.)  
nerosidad y a su derecho. Este es el final ineludible de todas las propagandas y leyendas falsas, ya que tarde o temprano se abre la verdad. El ser español vuelve a ser hoy en el mundo un timbre de nobleza.

En el año que ahora termina visitaron nuestras tierras y ciudades numerosas personalidades extranjeras y muy especialmente hispanoamericanas que vinieron a colaborar en nuestras conmemoraciones culturales o en nuestros Congresos científicos. Ellos pudieron comprobar libremente sin ninguna clase de intermediarios la realidad de nuestro país y la vida verdadera de nuestro pueblo. España que les recibió con las puertas abiertas, honrándose con su visita continúa ofreciendo su proverbial hospitalidad e hidalguía sin ninguna distinción o reparo a cuantos quieran acercarse a conocer nuestro presente, a los monumentos de nuestra Historia.

Tenemos especial empeño en que estas breves palabras nuestras lleven por el éter un efusivo saludo de confraternidad a los pueblos de nuestra estirpe que por encima de humanas diferencias y errores oficiales supieron mantener viva la fe y el amor a la vieja madre y dar fe ante el mundo de nuestro cristiano espíritu de paz y de nuestro probado afán de evitar en los eternos valpres morales de la Humanidad los que no podemos eludir sin destacar nuestro más sentido recuerdo para los verdaderos adelantados de la Hispanidad, para esos fralcecitos y monjes espa-

ñoles que esparcidos por toda la redondez de la tierra en selvas vírgenes o en lugares inhóspitos llevan sin medida su sacrificio a todos, la caridad y la fe del Redentor, con la más bella floración del espíritu católico de la vieja España.

Y como es de destacar en esta hora de balance, nuestros mejores deseos y felicitaciones para la nación que alza valiente ante los otros pueblos la voz de la verdad y para su digno presidente el general Perón, que tuvo el gesto que nunca olvidaremos de enviarnos a través del océano a su ilustre esposa, como símbolo de amor de su nación, en todos los hogares españoles en esta hora habrá el más cálido recuerdo para la nación argentina, y lo mismo que en nuestras horas de prueba en la Cruzada como en la gran contienda sentimos esa unión cual hermanas siamesas que la naturaleza nos puso en nuestros destinos, sean en estas más pacíficas aunque siempre intangibles.

Nuestro amor y felicitación para Portugal, llenas de deseos de ventura y presentes siempre en nuestro afán y en nuestras alegrías.

Unas palabras de amor para el noble pueblo marroquí tan unido a nosotros y a quienes deseamos la mayor felicidad.

En cuanto a las otras naciones vayan nuestros deseos de paz y de felicidad también y nuestra buena voluntad de contribuir a la unión y buena armonía entre los pueblos.

Pero nuestros más cálidos anhelos sean para los pueblos que sufren, los perseguidos, los que

padece en la cautividad, la carencia de hogar o de recursos y para cuantos pagan culpas que no han merecido nuestro adiós de hermanos y nuestros deseos de alivio y de paz.

Que la fe en el buen Dios no los abandone, que éste pagará colmadamente sus sacrificios, que por encima de las razones de los hombres prevalece su suprema voluntad que en último extremo dirige el destino de los pueblos. A las oraciones que en esta hora el Santo Padre eleva por tantos hijos que sufren, unen muchísimos españoles hoy las suyas por ellos y por su Santo Pontífice a quien desean que Dios otorgue los dones de una larga vida en bien de la catolicidad doliente.

A los españoles alejados de nuestras tierras por meros enconos o resentimientos políticos, brindamos una vez más, la oportunidad de reintegrarse a la vida y a la comunidad nacional. La Patria les acogerá generosamente en la tierra donde nacieron como tantos otros que un día equivocados desarrollan hoy con normalidad sus actividades públicas o privadas, seguros de que al vivir la grandeza y el resurgimiento de la Patria les compensará con creces de sus enconos o de sus diferencias.

En el año que termina España ha demostrado mediante el testimonio casi unánime de los españoles expresado en un referéndum sin precedentes en los anales de la Historia contemporánea la firmeza de su vida espiritual y el incommovible propósito de mantener por voluntad ilibérrima y consciente del pueblo español la inviolabilidad de su soberanía, ha logrado al mismo tiempo construir a través de sus leyes fundamentales un régimen jurídico, fuerte y estable al mejor servicio de los ideales, inquietudes y exigencias de la Patria cuyo futuro político está garantizado por cimentarse en instituciones fundamentales y en un claro sentido de la misión histórica nacional. Un fecundo balance de realizaciones del más relevante interés político, cultural y social acusa además el año que despedimos.

En nuestra nación han sido totalmente esterilizados por la repulsa popular unánime de nuestro pueblo y por la vigilancia y sacrificio de nuestros agentes de orden público y beneméritos fuerzas de Seguridad.

En trance de superación las enormes dificultades que la postguerra universal acumuló sobre nuestra Patria y que a todos nos ha tocado padecer, vemos con optimismo el próximo futuro de nuestro orden económico-social. Contamos para ello con la voluntad firme de los españoles y confiamos en la aportación entusiasta de todos para resolver con espíritu de unidad y de cooperación nacional todos los problemas que salgan al paso de nuestra tarea. Por su parte, el Gobierno acudirá en íntimo contacto con los organismos e instituciones del país y con la iniciativa individual a hacer más fructífera y próspera la labor de cada día y la vida de la nación.

En ese 31 de diciembre cuando la familia española símbolo de nuestras tradiciones, de nuestros ideales y de nuestra vitalidad se dispone a pasar piadosa o alegremente de un año a otro uno más deseos a los vuestros para que en 1948 nos ocupe a todos en el sagrado afán de dar a España el prestigio y la grandeza de los mejores días.

Que Dios nos siga ayudando y proteja nuestros hogares. Españoles todos: ¡Muy feliz año nuevo!

**AMAYA**

TINTORERIA MECANICA

Teléfonos 688 y 866

VISTE ELEGANTEMENTE QUIEN ES CLIENTE DE

## Magoy

FELIZ Y LLENO DE VENTURAS LE DESEA

Magoy  
A SUS CIENTES EL AÑO 1948

### Salutación

(Viene de la primera página.)

resta del tiempo dependen, a veces, de como sepamos valorar al tamizarse en nuestra psicología, en nuestro sentido filosófico.

El reloj de la medianoche, musical y acompasado, hace oír su carrillón con resonante trascendencia que no presentíamos y esa caer lento de las horas ingravídas crea un paréntesis supersticioso que el mundo ahoga en las burbujas del champán, con el victor de la bienvenida. A rey muerto rey puesto. Cronos se hace joven soberano que recibe nuestro homenaje sobre sus propias cenizas.

Año nuevo, vida nueva, nos recuerda el viejo adagio que no suele ser exacto. Sin embargo, el año presente transcurrirá como los hombres queremos, con la ayuda de Dios. La fortuna y la desgracia son complejos de la voluntad, se derivan de nuestras acciones, de nuestro trabajo, de nuestra abulia, de nuestro valor y de nuestra cobardía. El año nuevo será el rotario de nuestra suerte, de nuestros hechos.

Saludemos, amigos al nascente año con esperanza y con fe. Roguemos a Dios por la paz sobre la tierra y que nos de fortaleza contra nuestros enemigos, frente a las adversidades. Roguemos por España, por su grandeza, por el Caudillo inmarcesible que sabe regirla.

1948 llega con el ímpetu de todo lo primigenio. Las hojas del

calendario, intactas hoy, irán cayendo entre el rumor de los días. Cada fecha reserva su sorpresa como juguete singular, inapreciable, en una cadena de afanes, ilusiones, trabajos y amores. Procuremos que al desgranarse las horas quede su huella en la mente cual lejano perfume de amables evocaciones.

Al saludar jubilosamente a 1948 deseamos a nuestros amigos y lectores prosperidades múltiples, un FELIZ AÑO NUEVO.

### Ultima hora local

Hoy, festividad de todos los Manueles, queremos, a través de estas líneas, escritas mientras en las calles la algarabía popular entona canciones alegres y grita a los aires la aparición de un año que a todos deseamos muy feliz, hacerles presente nuestra cariñosa felicitación.

En el Centro Cultural Militar, se celebró un animadísimo baile de gala, al que ha concurrido la selecta sociedad ceutí, y durante el cual se ha brindado por la prosperidad del año nuevo.

En las calles de la ciudad, el pueblo entero celebra la aparición del año nuevo con sana alegría, entonando canciones y divirtiéndose alegremente.

A todos también nuestra felicitación.

### Marruecos y el teniente general Varela

(Viene de la primera página.)

tra los indudables peligros y dificultades que rodean a toda comunidad pacífica, en medio de un mundo en ascuas, al Protectorado hacia un norte seguro, garantizando su revalorización cierta.

Arribamos a 1948 con justificado optimismo. En el tiempo pasado, al culminar la victoria en la Cruzada, España prometió las mejores rosas de la paz al pueblo hermano. La promesa fue cumplida. Hoy, un nuevo año se abre ante Marruecos con fundadas esperanzas. Que Dios nos lo depara pródigo en buenas venturas, henchido de óptimos realidades. España inicia una nueva etapa de su Historia generosa.

**¡Niños!**

Los mejores y más bonitos juguetes, en

**Radio Self**

Falange Española, 3

La Dirección de este establecimiento se complace en desear a su distinguida clientela un feliz y próspero AÑO NUEVO.

**C. E. F. A.**

Compañía Española de Fomento en África S. A.

**ALMACENES GENERALES DE COMERCIO**

Concesionario de zonas francas

Oficina Central: Barcelona: Gerona, 2. - 2.º

Delegación de Ceuta: CARRETERA DE LA PUNTILLA

Dirección telegráfica: Barcelona ( FOMATRA ) CEUTA

TELEFONOS | Barcelona 56.241, - CEUTA | Oficinas: 578 Almacenes: 807

LA JOVEN

**Carolina Castillo Fernández**

Ha fallecido a la edad de 16 años, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Sus desconsolados: padres, don José Castillo (teniente de Artillería, retirado), y doña Julia Fernández; hermanos, José, Estefanía, Julio, Rafael e Isabel; abuela, Estefanía Pastor; hermano político, don Joaquín Roger (del Comercio de esta Plaza); tíos, primos, sobrinos y demás parientes y afeutos.

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar en el día de hoy, a las 17 horas, desde la casa mortuoria hasta el sitio de costumbre, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Vivía: Falange Española n.º 66.

## Año Nuevo

Soneto

En el jardín la nieve, sin las rosas;  
empapada de sol y de Poniente.  
En la pared el almanaque,  
mutilada del agua de las hojas.

Las manos de dos años, enlazadas  
de eternidad —responso y despedida.—  
Doce gotas de sangre, en doce heridas  
de juventud abiertas al ocaso.

Una gloria rendida de campanas;  
un lirio y una cuna; y la palabra  
dormida en el arcano de las horas...  
... y un pájaro distinto en la ventana  
del corazón, jugando con las ramas  
del árbol de Noél, sobre la aurora.

GUILLERMO FERRÁN

## El general Mac Arthur dirige un mensaje de año nuevo al pueblo nipón

### Manifiesta que la reorganización del Japón sobre bases democráticas se halla casi ultimada

Tokio, 31.—En el mensaje de año nuevo dirigido al pueblo nipón por el general Mac Arthur, dice que la reorganización del Japón sobre bases democráticas se halla casi ultimada y que en sus propias manos se encuentra el destino futuro del país.

«Ya ha sido establecida la norma y el camino ha sido señalado —dice el general— y en vuestras manos se halla ahora el destino futuro de la nación, de vosotros de vuestra habilidad para practicar los principios

simples pero trascendentales de las modernas civilizaciones dependerá el éxito o el fracaso».

En su alocución hizo presente que la economía del país quedó dislocada cuando sus dirigentes precipitaron al Japón en la guerra.

Añadió después: «El sistema capitalista y de libre iniciativa ofrece más perspectivas que ningún otro» y recordó que la fortaleza de una sociedad se basa en las del espíritu y en los ideales.—EFE.

## - Otras noticias -

Milwaukee, 31.—Wallace vicepresidente de los Estados Unidos, como candidato presidencial independiente a la Jefatura norteamericana, en un discurso pronunciado en esta ciudad, ha expuesto un programa de siete puntos en el cual basará su campaña electoral. El programa expuesto por Wallace es el siguiente: 1.º Establecimiento de un fondo de reconstrucción de las Naciones Unidas, análogo a la RRRA, para colocar las tierras devastadas por la guerra en Europa y Asia sobre bases en que puedan bastarse a sí mismas.

2.º El fondo será administrado por un organismo de la ONU.

3.º Las contribuciones serán hechas por los Estados Unidos y por las demás naciones "poseedoras de medios" suficientes para

desarrollar un plan general por espacio de cinco años.

4.º Se dará prioridad a las naciones que más sufrieron por la agresión del Eje, con cuotas basadas solamente en los méritos y necesidades, sin tener en cuenta las instituciones políticas existentes.

5.º No se pondrán condiciones económicas o políticas a los préstamos o subsidios que se concedan.

6.º No se darán créditos para la adquisición de suministros militares, armamento ni para preparativos de guerra.

7.º Situar el valle del Ruhr bajo el control internacional de los "cuatro grandes" con el fin de utilizar los recursos del mismo en la reconstrucción europea y para garantizar que Alemania no volverá jamás a amenazar la paz mundial.—EFE.

Se calcula que Wallace conseguirá cinco millones de votos : : : : : ; ;

Washington, 31.—En los círculos políticos de esta capital se anuncia que los técnicos en cuestiones políticas predicen que el candidato independiente a las elecciones presidenciales de 1948 Henry A. Wallace, sólo conseguirá cinco millones de votos, cifra que equivale al diez por ciento del total de los votos que se espera sean emitidos.—EFE.

Roma, 31.—Los empleados de Banca de Italia, han cerrado el año con una huelga general bancaria en todo el país, que afecta a cientos de establecimientos por todas partes.

Esta decisión fue tomada al fracasar las negociaciones entre patronos y empleados acerca de los sueldos.—EFE.

da vez que de Diego fue quien más laboró, con excepción de Ricardo Alfaro, en las anteriores negociaciones.—EFE.

## Mensaje de PERON en el Año Nuevo

### Estuvo dirigido a sus compatriotas en el extranjero



Buenos Aires, 31.—Con motivo del año nuevo, S. E. el presidente de la Argentina, general Perón, ha dirigido un mensaje a sus compatriotas en el extranjero.

El presidente se refirió al amor a la Patria diciendo que el alejamiento en el espacio sirve para acrecentar lo que tenemos de afán, esfumando o borrando lo que tengamos de divergente. También la separación de las ideas —agrega— debería ser estímulo de recíproca comprensión y no fuente de rencoras. La Patria es por esencia, el hogar, y su adhesión a ello no puede ser desarraigada sin caer en acción vituperable. El recuerdo que los argentinos radicados en el extranjero dediquen a la Argentina debe ser el mismo que les ofrecemos a ellos. Allí donde se encuentre un argentino está la Argentina.

Va a terminar el año y nos

adentramos en el nuevo con la incógnita de lo que nos tenga deparado. Esperemos que los beneficios obtenidos en el curso de 1947 se acrecienten tanto en el orden de la tranquilidad pública como en el del bienestar social y de la prosperidad e independencia económica. Pero los argentinos no tenemos únicamente derechos y obligaciones para con nosotros mismos, sino también para con las demás naciones. Mis sentimientos quedaron expuestos en la llamada que oportunamente hice en favor de la paz mundial. Rojuemos para que esas ideas rompiendo la confusión, las inquietudes y las tinieblas en que el mundo se debate, alcancen espiando esa realidad. Ese es el objetivo que nos debemos proponer y para alcanzar el cual tenemos iguales posibilidades todos los argentinos. En la misma medida que contribuyamos a conseguirlo conseguiremos el bien de nuestros conciudadanos. A todos ellos deseo que por mi voz llegue a su corazón los saludes de felicitación en el año que se inicia.—EFE.

Anúnciese en EL FARO

### El conde de Guadalhorce en Madrid



MADRID. — Un momento de la llegada a Barajas del ex-ministro de Fomento y actual presidente del Consejo de la RENFE, conde de Guadalhorce, procedente de Buenos Aires.

En la foto acompañan al recién llegado los ministros de Hacienda y Obras Públicas, señores Benjumea y Fernández Ladreda, don Eduardo Aunós y otros ilustres personalidades que acudieron a recibirle.

## Ha quedado constituido el nuevo gobierno panameño

### El presidente Jiménez ha manifestado que el momento no es propicio para volver a iniciar negociaciones con Estados Unidos

Panamá, 31. — El nuevo Gobierno panameño ha quedado constituido como sigue: Interior y Justicia, Jacinto López León; Relaciones Exteriores, Mario de Diego; Hacienda, Juan R. Morales; Educación, Manuel J. Varela; Obras Públicas, Eduardo Icaza; Agricultura y Comercio, Guillermo Méndez Peraoías, y Trabajo y Sanidad, Catalino Ararca Grecci.—EFE.

Manifestaciones del presidente Jiménez sobre las negociaciones con Estados Unidos : : : : : ; ;

Panamá, 31. — El presidente

Jiménez, ha manifestado a los periodistas, después de haber dado a la publicidad el nuevo Gobierno, que el momento no es propicio para volver a iniciar las negociaciones con los Estados Unidos sobre las bases panameñas para la defensa del Canal de Panamá.

La respuesta fue la contestación a un periodista que subrayó que el hombre de la calle creía que el nombramiento de Mario de Diego, como ministro de Relaciones Exteriores, tiene marcada relación con la posible reanudación de dichas negociaciones. to-

## Epifanio Hernández Valiente

Felicita y desea a sus clientes y amigos un próspero y feliz año nuevo